**Unit 1**

**ReadingTasks**

1. **Understanding main points**

**Read the text and match the sub-headings (a-f) with the paragraphs (1-6)**

Para 1. e Para 2. a Para 3. f Para 4. b Para 5. c Para 6. d

B. **Understanding details**

**Mark the statements T (true) or F (false) according to the information in the text. Find the part of the text that gives the correct information.**

1.F 2. F 3. T 4. T 5. F 6. T

**Language Tasks**

**A. Definitions**

**Match each word in Column A with its definition in Column B.**

1. g 2. i 3. q 4. j 5. b

6. h 7. d 8. c 9. e 10. f

**B. Complete the sentences**

**Use an appropriate form of each word in the box to complete the sentences.**

1. spearhead 2. individual 3. boost 4. surveillance 5. concept

6. initiative 7. sensor 8. mediation 9. digital 10. philosophical

**C. Key terms**

**Translate the following expressions into Chinese.**

1. 发展，流行 2. 起带头作用 3. 进行调查 4. 感应徽章

5. 对…负责 6. 提高生产力 7. 关心，关注 8. 医疗

9. 不管，不顾 10. 侵犯

**D. Translation**

**Translate the following sentences into Chinese.**

1. 你愿意在把员工的快乐作为企业目标之一的公司工作吗？

2. 首席快乐官的工作就是带头提出各种让人快乐的倡议，比如庆祝、培训、运动项目和其他类似活动，帮助公司里的员工更好地完成工作并且明确自己的工作目标。

3. 有观点认为快乐的员工更高产，如此一来快乐就成了公司的最大利益。

4. 为了提高效率和利润，现在有些企业用上了数字技术来监控员工的幸福状况。

5. 为了提高产能而对工作场所进行监控的措施可能会导致侵犯员工隐私。

**Extend Time**

**Choose the best answer.**

1. B 2. A 3. C 4. C 5. B

参考译文：

**让微笑进驻企业**

你愿意在把员工的快乐作为企业目标之一的公司工作吗？英国《卫报》最近报道，一种新的风潮正在席卷美国、英国和其他欧洲国家的工作场所。在首席执行官（CEO）、首席财务官（CFO）、首席采购官（CPO）中，诞生了一种新的执行官，那就是首席快乐官（CHO），他们的职责是提高每个员工的工作满意度。

丹麦Woohoo公司联合创始人Alexander Kjerulf告诉《卫报》说,“首席快乐官的工作就是带头提出各种让人快乐的倡议，比如庆祝、培训、运动项目和其他类似活动，帮助公司里的员工更好地完成工作并且明确自己的工作目标。”Kjerulf在全世界举办了多场演讲和研讨会，帮助如乐高、宜家这样的公司创设更让人快乐的工作场所。

为什么公司在意他们的员工是否开心呢？因为有观点认为快乐的员工更高产，如此一来快乐就成了公司的最大利益。毕竟没有老板希望自己的员工死气沉沉，毫无生气。

首席快乐官是做什么的？根据美国《新共和》杂志的报道，首席快乐官的日常职责包括诊断同事的情绪健康状况和办公室氛围。他们调整企业政策和文化以创造快乐的环境。为了达到这个目标，他们还通过问卷调查了解员工的满意度。他们还举办各种研讨会，内容包括从沟通技能到静思冥想。

快乐看起来不再是哲学和空想的概念。追求快乐本身也成了一种产业。首席快乐官还不能满足一些公司的需求。为了提高效率和利润，现在有些企业采用数字技术来监控员工的幸福状况。《纽约时报》最近刊登了一篇文章，里面提到包括银行、科技、制药和医疗行业的20多家企业使用了麻省理工学院研发的一款感应ID徽章，该徽章能够监控和分析员工的交流行为，包括语气、姿势、肢体语言甚至谈话时间。之后，公司依据这些数据调整工作环境。例如，通过该新技术一家银行发现：社交互动频率越高，员工越高产。于是该银行引入了15分钟的休息时间。

对员工来说有一个关心自己是否开心的老板听起来是件很棒的事儿。但这也带来一些其他问题，《新共和》杂志的文章如是说。为了提高产能而对工作场所进行监控的措施可能会导致侵犯员工隐私。该文章还认为让其他人专职负责我们的快乐是很危险的，因为“这是对我们情感生活的入侵，任何权威人物，无论是企业的或者政府的，不论出于什么目的，都不应该获权这么做。”

**八卦和谣言是办公室润滑剂**

八卦和谣言是办公室生活的一部分——它们让人们获得娱乐和信息，让人际关系更密切，但它们也能败坏名声、摧毁信任，造成不良心态，甚至降低生产率。

结果有益的八卦和谣言与结果有害的，其区别在于其背后的意图，信息给人何种印象、促成何种行动，以及信息被允许传播的时长。

除了提供非正式交流网络，八卦和谣言为人们眼中的不公和权力不平衡，或者嫉妒、怨恨、无聊，乃至仇恨等情感提供了心理空间。当人们无法与一个问题或者一个人正面对抗的时候，与同事闲聊便成了一种发泄郁闷的方式。

出现改变和不确定性的时候，比如组织发生重组、领导人变更或机构并购，人们的焦虑情绪会增强。

这些状况会使人们担心自己将受到何种影响。谁会得到晋升或者被降职，谁会失去饭碗或者职位发生变动，谁的薪酬又会是多少？

在管理层公布的信息不足的情况下，人们会自然而然地提出各种说法来填补这一空白。高管们做决策花的时间越长，人们就会越焦虑，就会有更多谣言来填补真空，试图为这种不确定找到合理解释。

在短期内，传播负面谣言会让我们感觉更好，但这也意味着我们不太可能会为我们所处的困境或从当权者那里获取信息负什么责任。

罗切斯特理工学院心理学教授、《谣言心理学》的合著者尼古拉斯·迪丰佐教授说，“流程指南以外还有丰富的信息，没人会把它们写下来。”

“这是你必须靠谣传听来的信息：组织的规范是什么，你该接近谁，不该接近谁，某人的薪酬是多少，就是那种通常保密的信息。”

研究表明，尽管谣言降低了员工对管理层的信任，对员工的心态造成了不良影响，但谣言并不一定会影响生产率。

然而，英国一家大型科技公司的高管发现，放任谣言流传会影响销售——贬低某产品的谣言四处传播，使得员工不愿销售这款产品。

“当销售团队中流传的谣言称一款产品没有效果，或者难以生效时，这些谣言或许包含真实成分。但谣言往往夸大了事实，意味着没人想要解决这个问题，于是销量也会降低。”

尽管谣言往往包含了一些真相，但人们对事件的诠释往往会回避复杂性和个人责任，通常会指向一个人、一个部门或者一个外部竞争对手。

塔维斯托克研究所群体关系项目总监、企业和组织顾问曼尼·谢尔认为，谣言通常是一种以个人为目标、范围更大的系统性现象。

谢尔表示：“谣言与‘一个表现不好的人’相关，因为将一个系统性问题个人化，比对一个组织说‘我们有一个必须作为一个团队共同解决的问题’更容易。”

“通常的套路是，确定一个可能表现不好的人，然后群体会把群体的无能投射到这个人身上。我们可以说，首席执行官是个控制狂，就是因为他，我们才陷入一团糟的境地。”

Unit 2

**Reading Tasks**A. **Understanding main points**

Mark the statements T (true) or F (false) according to the information in the text.

1. T 2. F 3. T 4. F 5.F. 6. T

B. **Understanding details**

Choose the correct answers to these questions.

1. Ikea took 6 years to open its first store in South Korea.
2. It is well-positioned to capitalize on the growing middle class in China and India.
3. Because it had to figure out how to display kitchens that incorporate the unique Korean refrigerators and to understand nuances of the Korean market.
4. Ikea celebrated the opening with a tree planting rather than ribbon cutting.
5. It plans to invest about $2 billion over a decade to open 10 stores.
6. It is a genius at selling Ikea — flat packing, transporting and reassembling its quirky Swedish styling all across the planet.

**Language Tasks**

1. **Word search**

**Find a word or phrase from the text that has a similar meaning.**

1. misjudge 2. fluke 3. on track 4. interchange 5. outlet

6. figure out 7. unveil 8. emerging 9. accommodate 10. reassemble

1. **Collocations**

**Match the verbs (verbal phrases) and nouns as they occur in the text.**

1. celebrate the opening
2. invest about $2 billion
3. incorporate kimchi refrigerators
4. solve certain mysteries
5. upset some customers
6. unveil its inaugural store
7. understand nuances of the market
8. become one of Ikea’s top-performing outlets
9. misjudge the number of parking spaces
10. accommodate a 624,000-square-foot store
11. **Complete the sentences.**

**Use an appropriate form of the words in the box to complete the sentences below.**

1. lag 2. emerging 3. far off 4. seemingly

5. franchised 6. capitalize 7. on track 8. fiscal

1. **Understanding the sentences**

**Translate the following sentences into Chinese.**

1. 解决某些特定难题则需要花更多功夫，比如，在韩国这样一个孩子在家中享有充足活动空间的国家，购物广场应当预留多大的儿童区。
2. 韩国东部的水体被标注为日本海，而不是韩国人习称的东海。
3. 宜家似乎是一个营销天才——采用扁平化包装，将富有瑞典风格的家居产品运往全世界并在当地重新拼装。
4. 同时，宜家打算将瑞典肉丸卖到印度，计划未来十年投资约20亿美元，在该国开设十家分店。
5. 在中国和印度等新兴市场，宜家已做好准备，瞄准当地正在崛起的中产阶级。

Extended Time

**Choose the best answer.**

1. C 2. B 3. A 4. D 5. C

**Team Time**

Work in a group of 4-5 and discuss the following questions as fiercely as possible.

1. An open question.

Only for reference:

1. Logos are the faces of brands. Like with people, you gravitate towards familiar faces. That’s why brands spend billions of dollars every year to push their logos into your head until you think, hey, they are the nicest friends to hang out with. They call it advertising.
2. A logo without top-notch marketing is practically valueless. I’ve seen many clever, beautifully designed logos that convey brands far better than an apple or golden arches. By itself, what does an apple actually have to do with a computer? Nothing. Without the myth about Issac Newton, it’s meaningless. The golden arches have nothing to do with hamburgers or food. The logos only work because the companies had good products, and they marketed the hell out of their logos alongside the products, so they became synonymous.
3. Pepsi Cola really ripped their first logo from Coca-Cola. Good thing they decided to change their look. Coke has several changes through the decades but has not veered from their original sign. Guess some logos have staying power and psychology does really play a role.
4. Logos are really hit and miss. Some logos, like Nike’s, may not cost as much as the London Olympics logo but has been a success. Psychology and color may play a part but luck has a more major role when it comes to creating anything that people can instantly appreciate and relate to.
5. The logo should be artistic, imaginative, and fashionable and creative, and have a balanced combination of color, picture, writing and meaning. A professional business logo is the crux of every brand. It is something that can make or break the perception of the audience about a company. This makes it very important to design logo for business, especially one that pleases the eyes. A premium log can build initial trust, attract new customers, stand out from competitors, keep loyal customers and build trust with professionalism.
6. An open question.

参考译文：

**宜家如何征服世界？**

要规划一个合适的购物中心，正好位于合适的公路立交桥旁，与首尔的距离不远不近，面积高达62万4千平方英尺（是普通沃尔玛购物广场的三倍多），是需要花点时间的。解决某些特定难题则需要花更多功夫，比如，在韩国这样一个孩子在家中享有充足活动空间的国家，购物广场应当预留多大的儿童区。至于如何布置一间能容纳韩式泡菜冰箱这种韩国特有家电的厨房，就要花上更多时间——而要弄清市场的细微差别，比如韩国人对金属筷子的偏爱，则又要搭上更多时间。

总而言之，从宜家公司首次考察韩国市场，到在光明市开设第一家韩国分店，前后历时约六年时间。去年12月，宜家以植树而非剪彩的形式来庆祝光明市分店开业（沿袭宜家传统，而非韩国习俗）。

这种缓慢是典型的宜家风格。凯度零售咨询公司（Kantar Retail）的戴维·马科特说：“扩张太快会让他们抓狂的。”但有必要花上六年时间吗？宜家亚太区区域零售经理米卡埃尔·帕姆奎斯特表示：“公司越是全球化，业务扩张就越复杂。我们必须妥善开展这方面的工作，否则客户永远不会重视我们。”

即便规划周详，宜家还是出了好几个差错。该公司错估了实际所需的停车位数量，店里出售的一份看似友好的地图却让一些客户很不舒服：韩国东部的水体被标注为日本海，而不是韩国人习称的东海。

但多数韩国人似乎已经原谅了这个瑞典巨头。光明市门店是宜家在全球购物区域面积最大的门店，如今已步入正轨，有望成为宜家2015年业绩最佳的分店之一。

这份成功绝非侥幸。宜家似乎是一个营销天才——采用扁平化包装，将富有瑞典风格的家居产品运往全世界并在当地重新拼装。和沃尔玛、家乐福及玩具反斗城相比，这个瑞典家居品牌已经打入更多国家。宜家十大门店中有八家在中国，中国也是该公司增长最快的市场。摩洛哥分店即将开张，还有传闻称巴西分店也开张在即。同时，宜家打算将瑞典肉丸卖到印度，计划未来十年投资约20亿美元，在该国开设十家分店。

在中国和印度等新兴市场，宜家已做好准备，瞄准当地正在崛起的中产阶级。抓稳新兴市场，是宜家实现2020年销售额达到500亿欧元目标的关键因素。2014财年销售额为287亿欧元（390亿美元，基于宜家该财年平均汇率），目标数字几乎比2005年销售额翻了一番。目前，宜家集团拥有318家门店，这还不包括约48家特许经营店；宜家的目标是到2020年门店总数达到约500家。

**一个好标志对公司有多重要？**

从耐克的对勾标志（swoosh意为“嗖”的一声）到星巴克的双尾美人鱼或塞壬（希腊神话中的海妖），全球所有大公司都对标志重视有加。

对大多数人来说，这些公司的标志已深入人心，只看标志不看名字就知道是哪家公司。

想想某个深受欢迎的连锁快餐店的金色拱门，又或者是代表某个计算机公司的被咬了一口的苹果。这种能让人快速识别的标志是一个企业的圣杯。

这也是为什么跨国公司愿意花费上百万设计自己的标志，比如英国石油公司2000年花费1.36亿欧元推出了现在的太阳花标志。

有些公司的标志只是将公司名称用花体字写出来，而变换字体或颜色的费用可能达到上万。

但对一个企业而言，选个好标志是件容易的事吗？标志到底有多重要？

好的标志都“慢热”

如果有人为你的公司设计了一个标志，你第一眼看到就很喜欢，与你的价值观产生共鸣，你最好三思，好好端详它，放置一段时间后再重新思考。

“这个摆在一代英国人面前的选择再清楚不过了，”米利班德说道：“在只为特权阶层服务的保守党政府和优先考虑工薪家庭的工党政府之间选择。”

塞吉·哈维夫表示，世界上最成功的标志都不是第一眼就被相中的。

这就是塞吉·哈维夫的观点，他是纽约平面设计公司Chermayeff & Geismer & Haviv(CGH)的合伙人。

“一见钟情没可能”，他说道，“一个好的标志、好的商标，从来都是经过时间的推移和沉淀，才越发显出自身的意义和力量。”

过去50年里，CGH设计了很多美国识别度最高的企业标志，比如大通银行、国家地理杂志、移动通讯、国家广播公司和哈伯柯林斯的标志。

Unit 3

**Reading Tasks  
A. Understanding main points**

**Read the text and arrange the statements of paragraph meanings in their correct order (1-11).**

6，2，7，4，8，9，1，10，3，11，5

**B. Understanding details**

**Look quickly at the text and find the answers to these questions.**

1. In 2010.

2. 5,000.

3. They are exactly the same in quality. / They have a strong reputation.

4. The U.S..

5. The company becomes a global car brand.

6. They shook up the U.S. car market.

**Language Tasks**

**A. Definitions**

**Match the terms with their definitions.**

1. d 2. g 3. a 4. i 5. b 6. c 7. e 8. f 9. h 10. j

**B. Collations**

**Match the verbs (verbal phrases) and nouns as they occur in the text.**

1. e 2. h 3. g 4. a 5. d 6. f 7. b 8. c

**C. Complete the sentences**

**Use an appropriate form of each word or expression in the box to complete the sentences.**

1. roll into 2. So far 3. luxury 4. ambition 5. shake up

6. surpassed 7. rival 8. vehicle 9. exclusively 10. paving the way for

**D. Translation**

**Translate the following sentences into Chinese.**

1. 吉利的策略被视为其他中国汽车制造商开辟发达国家市场的试水行为。

2. 对于美国的消费者而言，中国更多地和廉价衣服及电子产品联系在一起，而不是豪华轿车，但是Samuelsson对汽车的质量没有任何顾虑。

3. 中国汽车制造商像吉利及其竞争对手长城汽车的确将他们的部分型号出口到一些非洲、中东和东欧国家。

4. 吉利董事长李书福称，他希望吉利能够最终成为全球汽车品牌，但当前还没有计划将本土品牌汽车出口到美国。

5. 行业分析家称，别指望中国汽车制造商会像数十年前日本和韩国那样撼动美国汽车市场，至少在近期不会。

Extended Time

**Choose the best answer.**

1. B 2. C 3. A 4. A 5. C

**Team Time**

Work in a group of 4-5 and discuss the following questions as fiercely as possible.

1.

Shang Xia, which means up and down in Chinese, opened its first store in Shanghai in September 2010 and Jiang Qiong Er, chief executive and creative director, says feedback has been positive so far, particularly from Chinese customers.

“The most touching thing is when Chinese people, after seeing the collection, say ‘Wow we are feeling proud again to be Chinese’,” she says while visiting Hong Kong to speak at a Business of Design Week forum.

Ms Jiang says she is planning to open new stores in Beijing and Paris soon, but is coy about revealing how the brand is performing financially and appears to be under little pressure from Hermes to turn a profit.

“The purpose of Shang Xia is not when it will make money, but it is how we can build a healthy Shang Xia brand so it can live for a 100 or 200 years,” she says.

Shang Xia’ products range from jewellery to furniture, cashmere and felt clothing to ceramics. Its best-selling line is a porcelain tea set with 0.2mm thick strips of bamboo woven by hand around the outside that act as a chic tea cosy.

It costs 25,000 yuan ($3,123; £2,055) and has a three-month waiting list.

2.

They have to go through this very difficult process of not just coming up with a cute idea, but really building a company, working on it strategically and logistically and sticking their neck out when it comes to marketing.

Western brands come with a certain personality that's been built up over the years, with recognition and consistency and dependability － all the things that Chinese brands don't have.

Few Chinese brands have recognition in the West － luxury or otherwise.

According to a survey of 1,476 people by Calling Brands consultancy released in November and conducted in France, Germany and the UK, only a few could spontaneously recall any Chinese brands.

Some 7% named PC maker Lenovo, while 2% named mobile phone handset maker Huawei and appliance maker Haier.

One key challenge for ambitious Chinese brands looking to grow in Europe is the idea that brands from China still conjure up a one-dimensional image: low price.

3.

Corruption and bribery were said to have driven unsustainable growth in China’s luxury market, where expensive watches, bags and clothes were given in exchange for “favors”.

Although luxury retailers are entering winter amid the ongoing anti-corruption campaign, “daigou” (overseas shoppers who buy and send luxury goods to customers in China) are embracing the spring of their career.

A 2014 China Luxury Market Study showed that daigou had an estimated market value of 55 billion yuan (8.96 billion U.S. dollars) to 75 billion yuan in 2014, which contributes to the fact that 70 percent of luxury goods bought by Chinese were purchased abroad or through daigou services.

A report from Fortune Character, a domestic luxury market research institute, claimed that Chinese customers brought a whopping 46 percent of global luxury goods worth 106 billion U.S. dollars in 2014, compared with a mere 25 billion dollars rung up domestically.

Among the 1,400 respondents, 70 percent said they had used daigou: Competitive pricing, convenient mobile applications and safer payment methods were all cited as determining factors.

参考译文:

**美国能接受“中国产”的汽车吗？**

沃尔沃宣布，下个月在中国西南部生产的汽车将出口到美国，这是中国制造的客车首次登陆美国市场。

其母公司吉利汽车在2010年将沃尔沃收购，试图证明中国公司能够运营国际化汽车品牌。

吉利的策略被视为其他中国汽车制造商开辟发达国家市场的试水行为。沃尔沃CEO Samuelsson介绍，沃尔沃计划2015年在美销售1500辆中国产S60 Inscription轿车，并且在接下来几年达到5000辆的年销量。

对于美国的消费者而言，中国更多地和廉价衣服及电子产品联系在一起，而不是豪华轿车，但是Samuelsson对汽车的质量没有任何顾虑。

“我们不会刻意强调汽车的产地，但也不会隐瞒消费者。我们出售的沃尔沃汽车不管产地是哪，质量是相同的。”他告诉CNN。

“无论产自何地，它们的声誉都很好，并将确保不会让任何质量问题来毁坏沃尔沃的声誉。”上海贝恩咨询公司的合伙人Raymond Tsang说道。

中国在2009年超越美国成为世界上最大的汽车消费市场，并且多数大型汽车制造商在中国生产汽车，但这些汽车几乎都只在中国销售。

中国汽车制造商，像吉利及其竞争对手长城汽车，的确将他们的部分型号出口到一些非洲、中东和东欧国家，但目前还没有厂家敢开发美国和西欧等发达国家的市场。

吉利董事长李书福称，他希望吉利能够最终成为全球汽车品牌，但当前还没有计划将本土品牌汽车出口到美国。“我们确实有这样的野心，确实有这样的决心，但我也是个很现实的人。”他说。

行业分析者称，别指望中国汽车制造商会像数十年前日本和韩国那样撼动美国汽车市场，至少在近期不会。

“现代和丰田花费了数十年时间，才改变了美国人认为它们是低端车、劣质车的偏见，最终在美国取得了成功。”Tsang说道，“如今汽车市场比以往竞争更激烈，尤其是入门级型号的汽车。”

**“中国制造”是否有望成为奢侈品牌？**

一直以来，富裕的中国消费者都到西方寻求心仪的奢侈品。但是这种现象可能正在发生改变。

为了满足中国新晋上流社会的需求，迎合中国人品味的国产顶级品牌作为真正的竞争者正不断涌现。

他们所占的市场份额仍然少到可以忽略不计，但是一些专家表示这只是一种永久趋势的开始。

虽然你在中国富人的衣柜里较多看到的还是LV或者古琦而不是王汁以及马玛莎的服装，但一些本土品牌却正充分利用一个三重改变的机会。

首先，富有的中国消费者的品味开始从珠光宝气转向更加典雅的产品。第二，质量改进帮助新生品牌摆脱了“中国制造”的标签，并使它们与全球竞争对手看齐。最后，习近平总书记提出的“中国梦”激起了人们普遍的爱国情怀。

“中国的品牌正不断得到认可，”巴黎时装设计学校上海分校教务长 让-巴蒂斯特·莫尼耶说道。

一些得到本土消费者青睐的中国奢侈品品牌包括佰草集，叶明子以及万宝宝。

《山寨中国的终结》的作者雷小山表示：“之前，中国制造的产品总会让人尴尬。但现在已不是这种情况了。”“总的来说，对中国品牌来说，这是激动人心的时刻。现在人们在追求自己渴望的中国生活方式。”

以中国顶级女装设计师郭培的最新作品为例。过去十年间，她设计的衣服不再单单是重新阐释欧洲文化。目前，她精心制作的红色礼服及其民族风格的设计都源于中国文化根基。郭培表示2008年是个转折点，“当时我意识到，作为中国人，我很自豪。”

尽管新兴品牌目前取得了成功，但是仍面临一些挑战。调查公司提供的中国消费者最喜爱的10大品牌中并没有这些新兴品牌，很多品牌在国外的知名度还未打开。此外，它们与国外品牌一样昂贵，在价格上没有吸引力。

Unit 4

**Reading Tasks**

**A. Choose the best answer**

1. C 2. D 3. A 4. B 5. A

B. **Understanding details**

**Mark the statements T (true) or F (false) according to the information in the text. Find the part of the text that gives the correct information.**

1. T 2. F 3. F 4. F 5. T 6. T 7. F 8. T 9. F 10. T

**Language Tasks**

1. **Definition**

**Match each word in Column A with its definition in Column B.**

1. f 2. i 3. a 4. h 5. b 6. d 7. j 8. c 9. e 10. g

1. **Complete the sentences**

**Use an appropriate form of each word in Column A in Exercise A to complete the sentences.**

1. entice 2. occasionally 3. client 4. resident

5. influx 6. possession 7. ethnic 8. census

**C. Complete the sentences**

**Fill in the blanks with the expressions given below. Change the forms where necessary.**

1. popular with 2. benefit from 3. date back to 4. go for

5. account for 6. in particular 7. are worth 8. are twinned with

**D. Translation**

**Translate the following sentences into Chinese.**

1. 英格兰北部地区从未像现在这样受到中国游客的青睐。。

2. 奢侈品行业尤其受益于中国游客的涌入。

3. 中国客户贡献了其曼彻斯特商铺超过10%的营业额。

4. 他的珍藏品之一是一张售货单，其中记录的一颗红宝石以22万英镑被一位中国客户买走。

5. 曼彻斯特吸引人的另一个地方在于，这里的价格有可能低于伦敦，因为这座北方城市的房租和工资水平较低。

**Extended Time**

**Choose the best answer.**

1. A 2. D 3.D 4.C 5.A

**Team Time**

**Look at the following bar chart from an annual China’s luxury market report in 2012. Work in groups to discuss and give your opinions.**

(Reference)

As is shown in the chart, the international luxury brands Prada, Coach, Samsonite and L'Occitane have all seen strong sales growth in China recently. In the first three months of the year, Coach’s sales revenue in China increased 60 percent from the same period in 2011. Its global sales grew 17 percent. Coach had the highest sales growth among its competitors. Samsonite saw its sales income in China jump 57 percent in 2011 compared to 2010, making China its largest international market.

From 2010 to 2020, the average annual growth of total consumption in China would be 13 percent.World Bank data showed that from 2001 to 2010, the average annual growth of China's consumption of goods was 13.5 percent. The figure for the United States was 4 percent and that of Japan 2 percent.

This era of “Chinese consumption” would depend on whether consumers were willing to spend more on the service sector, including on culture, education, entertainment and insurance. To promote its consumer market, the Chinese government needed to reform its financial system, taxation, corporate management and social security.

**参考译文：**

**曼彻斯特珠宝商获中国游客青睐**

英格兰北部地区从未像现在这样受到中国游客的青睐。2015年，来自中国的游客多达6.4万人，远高于2014年的3.5万人——据英国旅游业管理机构英国旅游局(VisitBritain)称，这是一个创纪录的水平。从北京直飞曼彻斯特的航班最近开通，不久还可能开通从上海直飞的航班，这将进一步推动旅游业发展。

游客人数的增加——往往是为了探亲访友或者观看英格兰足球超级联赛——加大了对经济的贡献。英国旅游局的数据显示，2015年中国游客在英格兰北部地区消费了8300万英镑，较上年度增长了17%。曼彻斯特推广机构制作了一份简体中文导购手册，介绍曼彻斯特市内的免税购物点，在中国以及英国分发（该手册还有繁体中文和阿拉伯语版）。

奢侈品行业尤其受益于中国游客的涌入：在可以追溯到1798年的家族所有珠宝商Boodles，中国客户贡献了其曼彻斯特商铺超过10%的营业额。该公司已经在中式餐厅举办了数次餐会，宴请重要客户。

Boodles总经理迈克尔·温赖特表示，总部设在利物浦的该公司一直深受当地中国人的喜爱。“现在这些客户来自中国内地和香港的亲属也来光顾我们的店铺。中国留学生也带来了他们的父母。我们通常会在星期天下午见到他们。”

“他们真的非常喜爱钻石——他们对彩色宝石就没有这么高的兴致。他们还喜欢百达翡丽的手表——这是我们销售的唯一第三方产品。百达翡丽在中国国内难以买到，价格也贵得多。”

Hancocks珠宝店同样位于曼彻斯特主要商业区国王街，该店有时会在晚间专门为富有的中国顾客开店营业。其店主罗伊·伦特表示，来自中国的购物者近来显著增加，现已占到了销售额的十分之一。他的珍藏品之一是一张售货单，其中记录的一颗红宝石以22万英镑被一位中国客户买走。

他表示：“伦敦以外几乎找不到这等品质的珠宝，而我们接待了大量由伦敦珠宝商介绍过来的客户。”

口碑营销同样效果显著。“我们售出了一枚价值5万英镑的蓝宝石戒指。那位女士将戒指带回了香港，其他人见了以后大赞这枚戒指多么美丽，然后他们也来到我这里购买珠宝。”

曼彻斯特吸引人的另一个地方在于，这里的价格有可能低于伦敦，因为这座北方城市的房租和工资水平较低。

2011年的人口调查显示，曼彻斯特有超过1.4万华裔市民，此外这里的大学还有数以千计的中国留学生。邻近的利物浦有8000名华裔市民以及3200名中国留学生。利物浦与上海是姐妹城市，当年上海的外滩就是以这座英国港口城市为蓝本规划的。

温赖特先生表示，Boodles在伦敦哈罗德百货商店的店面配备了一名会说中文的店员，曼彻斯特商店可能是下一家聘请说中文店员的商店。

但Boodles目前没有计划在中国开设店铺，此前该公司关闭了在香港的分公司。温赖特先生称：“在中国做生意难度很大。我们非常乐于在英国国内向中国客户销售商品。”

**中国珠宝品牌挺进西方市场**

汇丰(HSBC)消费和零售研究全球联席主管埃尔文·朗堡表示，对于中国的奢侈品市场而言，“未来取决于女性消费者”。朗堡指出，中国市场正在经历深刻变化，这种变化在很大程度上受到了中国反腐败运动的影响，“反腐”收紧了以男性为主的社会管理者之间的“送礼”规则。“中国将从一个依靠男性消费者、以手表品类和送礼需求拉动的市场转向一个由女性主导的奢侈品市场。”

中国的珠宝市场在短期内不会再现2009至2015年间曾经有过的每年22%的增长率，但汇丰的统计数据显示，2015年中国珠宝市场仍然增长了7.3%，规模达到人民币3069亿元（合470亿美元）。

中国市场上的一线品牌可能仍将来自外国，例如卡地亚(Cartier)和蒂芙尼(Tiffany)，但数家本土品牌近年来也在持续扩张，向中国消费者提供中国珠宝。

香港上市公司周大福(Chow Tai Fook) 是按市值计算的全球第一大珠宝商，拥有由2286个店铺组成的零售网络。在截至去年9月的六个月中，该公司的收入下降了4.1%，但该公司执行董事郑志刚(Adrian Cheng)认为，某些业务领域有“潜力”可挖。

该公司最主要消费群体的销售额——那些每年至少花费10000港元的消费者，他们贡献了50%的销售额——在2014至2015年间的月均消费增速一直保持在两位数的水平。郑志刚表示，“这些客户较为年轻，更愿意接受国际传统，例如订婚仪式和情人节。”

为了迎合钻石珠宝在婚礼以及其他场合的新近流行，周大福于2014年以1.5亿美元的价格收购了美国奢侈品牌Hearts on Fire。

周大福与Hearts on Fire系列珠宝现已进入店铺销售，单品定价在人民币20000至30000元之间（合3000至4600美元），明年一整年还将新开超过120个Hearts on Fire的销售点。

中国品牌也在迎合身处境外的中国公民。麒麟(Qeelin)将希望寄托在了中国游客身上——该品牌于2004年在香港创立，2013年被奢侈品集团开云(Kering)收购。

麒麟的主要市场在中国大陆、香港和法国，该公司今年将新开四家店铺，包括两家现已在韩国开业的新店。

另一家中国本土品牌TTF Haute Joaillerie（简称TTF）也拓展进入了欧洲市场。该公司目前每年仅生产30件高级定制珠宝，单件定价自人民币约300万元起，并全部以私密方式出售。TTF于2002年在深圳成立，并将于今年晚些时候在巴黎的和平街(Rue de la Paix)开设第一家精品店。新的旗舰店将出售一个价位更易为人接受的珠宝系列，单品定价自人民币30000元起。

TTF的创始人吴峰华(Frank Wu)表示：“法国是几乎所有重量级国际珠宝品牌的总部所在地。”人数不断增长的中国游客也是一个因素，富有的海外中国人以及来自大陆的游客构成了吴峰华的主要客户群。根据法国巴黎银行证券部(Exane BNP Paribas)提供的数据，中国每年赴海外旅游人次从2000年的1100万增长到了2014年的1.17亿，预计2020年将增长至2亿。

贝恩全球咨询公司指出，在充满不确定性的经济和金融环境下，珠宝正被“越来越多地看作是一种安全投资”——这种情绪与中国豪宅规模的缩小相呼应。

常住香港的珠宝大师陈世英以市场少有的雕琢宝石设计而受追捧，他的珠宝单品售价自150000美元起。他没有销售点，仅靠口碑相传以及参加珠宝和艺术展会拓展市场。陈世英将中国市场的下滑称为是一种“调整”。

周大福也在独一无二的珠宝单品上发力，其于五年前推出了一个年度高级珠宝系列。在中国各地展出之后，这个由15件单品组成的系列将被私下拍卖，只有该品牌最重要的约200位客户会被邀请参与竞拍。

Unit 5

**A. Understanding main points**

**Fill in the missing information.**

**Seven Ways Tech Is Changing Journalism and News Consumption**

**1. Social media**

Using data from over 50,000 online news users in 26 countries, also revealed that among audiences aged 18-24 social media is now their preferred news source; beating TV (28% vs 24%) for the first time.

**2. New morning routines**

a. 8% of news audiences in the UK start their day by reading a newspaper, dropping to6%in the US.

b. online services— social media, apps and news websites — are the first port of call for most news consumers, ahead of both TV and Radio, as well as newspapers.

**3. Chat apps**

1. a. Companies like the BBC and Wall Street Journal are experimenting with platforms such as Snapchat, Viber, Line and Facebook Messenger.

**4. Chat bots**

Chat bots includes interactive services, such as Quartz's chat-like news app, the Washington Post's Kik bot and TrumpChat.

**5. Robot reporters**

a. Robot reporter now automatically writes3000 stories about U.S. corporate earnings each quarter, which represents a tenfold increase over what AP reporters and editors created previously.

6. **360° content**

a. Facebook users can now view360°image on the social network.

**7. Virtual reality**

a. At the Gen Summit, a video which showed the destroying impact of Syria's civil war on Aleppo in a way that 2D photographs and video arguably cannot.

B. **Understanding details**

**Mark the statements T (true) or F (false) according to the information in the text. Find the part of the text that gives the correct information.**

1. T 2. F 3. F 4. T 5. F 6. T 7. F 8. F 9. T 10. F

**Language Tasks**

1. **Match each word in Column A with its explanation in Column B.**

1. h 2. e 3. i 4. j 5. b 6. d 7. f 8. i 9. c 10. g

**B. Key terms**

**Translate the following expressions into Chinese.**

1. 社交媒体 2. 路透社新闻研究所 3. 美联社 4. 叙利亚内战

5. 虚拟现实 6. 2维照片 7. 机器人新闻 8. 全球编辑网络峰会

9. 306度内容 10. 聊天机器人

**C. Complete the sentences**

**Use an appropriate form of words in the box to complete the sentences.**

1. dramatically 2. beat 3. routine 4. impact 5. mainstream

6. summit 7. perspective 8. catch my eye 9. consume 10. innovative

**D. Understand the sentences**

**Translate the following sentences into Chinese.**

1. 在过去的十年中,数字技术已经大大改变了我们的消费方式，也改变了我们创作新闻和信息的方式。

2.超过一半（51%）的网络新闻消费者每周都会使用社交媒体查找、讨论及分享新闻内容。

3. 以阅读报纸作为一天开始的想法是一个越来越过时的概念。

4.这些服务都很有趣，一问一答，为吸引观众使用创新型及更新型的聊天软件提供了潜在的渠道。

5.由于这些技术及相关行为变得更主流化，它们的影响会日益增加。

**Extended Time**

**Choose the best answer.**

1. C 2. C 3. A 4. D 5. D

**Team Time**

Consumption can be defined in different ways, but is best described as the final purchase of goods and services by individuals. The purchase of a new pair of shoes, a hamburger at the fast food restaurant or services, like getting your house cleaned, are all examples of consumption. It is also often referred to as consumer spending. Many topics in economics explore how the income of families and individuals affects consumption and spending habits.

2.

Every time you purchase food at the drive-thru or pull out your debit or credit card to buy something, you are adding to consumption. Consumption is one of the bigger concepts in economics and is extremely important because it helps determine the growth and success of the economy. Businesses can open up and offer all kinds of great products, but if we don’t purchase or consume their products, they won't stay in business very long! If they don't stay in business, many of us won't have jobs or the income to buy goods and services.

3.

Prices — If prices are higher, then a person’s total level of consumption will be lower, because consuming will use up a higher percentage of a person’s income.

Taxes — As taxes on goods and services (sales taxes) rise, people may not be able to afford as much as they used to and, as a result, will consume less. The income tax rates you pay also affect your ability and decision to consume. Higher tax rates lead to less disposable income, which is money you have left over for spending and savings after you pay taxes.

Saving — People generally have two things they can do with their money. They can save or they can spend. The more money people save, the less they have to consume in the short-run.

Consumer confidence — If people are worried about the economy or their own future income, they may delay making purchases in order to provide some safety and extra cash for future expenses. They will save or delay their consumption until they feel better about what lies ahead.

**参考译文：**

**科技改变新闻业和新闻消费的七种方式**

在过去的十年中,数字技术已经大大改变了我们的消费方式，也改变了我们创作新闻和信息的方式。这里有七个新兴技术趋势格外引人注目。

**1. 社交媒体逐渐增加我们获取新闻的渠道**  
 根据位于牛津大学的路透社新闻研究所的研究，超过一半（51%）的网络新闻消费者每周都会使用社交媒体查找、讨论及分享新闻内容。

第五数字新闻报道，来自26个国家、超过5万名的网络新闻使用者所使用的数据显示，18到24岁的观众将社交媒体作为其新闻来源的首选，社交媒体首次超过电视媒体（28% vs 24%）。

**2. 新一天的常规**  
 以阅读报纸作为一天开始的想法是一个越来越过时的概念。在英国，只有8%的新闻观众还这么做，而在美国这一数字下降到6%。

在这两个国家，在线服务——社会媒体，应用程序和新闻网站——成为大多数新闻消费者的首选，远超电视、广播及报纸。

**3.聊天软件成为社交媒体的下一个成长点** 在全球范围内，像WhatsApp和微信服务已经拥有庞大的用户基础，Snapchat的日常使用者已经超越了Twitter，每天观众使用snapchat观看100亿个视频。

新闻组织对这一消费行为的改变非常警觉。由此，许多大公司如英国广播公司，华尔街日报和BuzzFeed都正在研发新的平台，如Snapchat、Viber、Line 和Facebook Messenger 等。

将来，我们将从这些类型的服务中获取和分享更多新闻和信息。

**4.聊天机器人正在创建新的聊天工具**

美国许多出版商正在使用问答、聊天机器人等更多非正式的方式向观众提供新闻和时事。

其中包括了许多互动服务，如Quartz's [chat-like](http://www.wired.com/2016/02/with-quartzs-app-you-dont-read-the-news-you-chat-with-it/)新闻软件，华盛顿邮报的 Kik BOT和TrumpChat。TrumpChat软件从由Mic提供的互动新闻片段中挑出相关新闻，同时通过模仿唐纳德·特朗普的Twitter声音与人聊天。

这些服务都很有趣，一问一答，为吸引观众使用创新型及更新型的聊天软件提供了潜在的渠道。

**5.机器人成为记者**

美联社（AP）在2015年1月宣布，“机器人现在每一刻钟就能写出3000多个关于美国企业盈利的故事”。这是“美联社所有记者和编辑以前同期所创作总量的十倍”

机器新闻当然不能涵盖一切工作，但在相对公式化的新闻写作如商务/盈利报告和体育运动报告等方面，现在已经广泛得到使用。同时，洛杉矶时报就使用quakebot工具报道当地的地震情况。

而且有证据表明，除非提前告知材料是由机器人写的，大多数观众一般不能发现差异。

**6. 360度全方位内容给我们提供最全面的信息**

Facebook用户可能已经注意到，现在可以在社交网络上360度查看图像。Facebook和YouTube去年还都推出了360度视频。

这些让人更身临其境的视觉形式对新闻故事及其他媒体内容提供了全新的视角，从而变得更受欢迎。

**7. 虚拟现实是新的视觉前沿**

虽然这个技术至今仍只是初期水平，但却是信息创造者正在努力尝试的另一个平台。过去的一年里，我们就看到纽约时报，英国广播公司和其他媒体机构都在进行虚拟现实的努力。

在GEN首脑会议上，我有幸看到了一个视频。该视频由SMART通讯社制作，全面深刻地展示了叙利亚内战对阿勒波市的毁灭性破坏，这可以说是二维照片和视频不能做到的。

这七种技术趋势已经开始重塑新闻和新闻媒体。由于这些技术及相关行为变得更主流化，它们的影响会日益增加。

**石油价格下调带来的新消费**

随着石油价格比去年同期至少减少了一美元，在未来的十年大量的美国家庭准备进行公路旅行，这个夏天60%的美国人计划在超过他们家50公里外旅行，这可能导致堵在路上的车辆拥堵达到新纪录。

这让我去思考，他们将去哪里度假呢？

海滩，湖边，大峡谷，黄石----潜在的目的地清单有很多，但是从我居住的坦帕来说，儿童最喜欢（成年人不喜欢）的度假地就是超过一小时路程的麦加、奥兰多等，最好玩最特殊的地方就是迪斯尼乐园。

这并不是说成年人不喜欢奥兰多和魔法之国，只是旅途可能比较艰辛。公路拥堵，可能超过一小时都堵在路上，炎热和潮湿的天气或多或少的让人感觉不舒服。然后这里将是一个过分夸张的娱乐消遣圣地。

在这样一个炎热，潮湿的天气每人最低消费105美元，排队乘车进入使人陶醉的迪士尼乐园，首次进入的最低门票已经涨到了三位数。

这将意味着，在买一瓶矿泉水，一副老鼠耳朵或者其他任何东西之前，一个五口之家，已经为进入这个公园花费了500多英镑。

要明确的说，迪士尼门票价格涨幅已经远远超过了一般的通货膨胀率，自从1971年公园开始开放，门票价格总共涨了三年，并且在某一年一年涨了两次。尽管在开园的同一年，尼克松关闭了黄金窗口，相比于通货膨胀带来的购买力的损失，迪士尼乐园的门票价格像一个便宜商品。

原来门票的一般价格是3.5美元，因此现在的价格比刚开园时的价格贵了30倍，如果门票按照一般的通过膨胀率增长，现在的价格将增长到20.42美元，或者说是现在价格105美元的五分之一。

Unit 6

**Reading Tasks**A. **Understanding main points**

**Read the text and complete the information below.**

|  |  |
| --- | --- |
| The discovery of overseas products before | Finding an overseas transit logistics company |
| The reasons for the quick development and expansion of cross-border e-commerce in China | 1. Fiercer competition between domestic online retailers and shopping cites 2. Big price disparities between the same products overseas and in China |
| The measure of the government | Issue a guideline to facilitate the country’s cross-border e-commerce |
| The measures of Amazon China | 1. Invite Black Friday to join the e-commerce market in China 2. Provide 800,000 international-brand products 3. Put promotional pages on major online website 4. Launch overseas shopping campaign for discounted overseas products |
| The measures of Alipay | 1. Provide a trustworthy platform for Chinese online customers 2. Can be paid in reminbi with Alipay 3. Distribute coupons for overseas products |

B. **Understanding details**

**Mark the statements T (true) or F (false) according to the information in the text. Find the part of the text that gives the correct information.**

1.T 2. F 3. F 4. T 5. T 6. F 7. T 8. F

**Language Tasks**

1. **Key terms**

**Translate the following terms into Chinese.**

1. 宣传页 2. 在线网站 3. 购物渠道 4. 国际品牌产品

5. 假日折扣 6. 双币信用卡 7. 海外运输物流公司 8. 国内在线零售商

9. 在线零售量 10. 价格差距 11. 服装店 12. 高端零售商

1. **Collocations**

**Match the verbs (verbal phrases) and nouns as they occur in the text.**

1. join the e-commerce market
2. start pilot run
3. generate a million page views
4. enjoy the holiday discount
5. distribute coupons
6. allow online payment
7. log onto the online stores
8. attract global attention
9. try cross-border shopping
10. provide a trustworthy platform
11. **Complete the sentences**

**Choose proper words or phrases to fill in the blanks.**

1. in full swing 2. facilitate 3. in response to 4. unweil 5. set foot in

6. beck on 7. boomed 8. beckoned 9. generated 10. surging

1. **Understanding the sentences**

**Translate the following sentences into Chinese.**

1. 11月11日中国“光棍节”购物狂欢创下了2.78亿张订单、总金额达93.4亿美元的销售记录，为今年第一次加入中国电子商务市场的美国“黑色星期五”开了好头。
2. 针对黑色星期五的购物狂欢，从11月24日至12月1日，支付宝分发了40万张、价值6000万元（合977万美元）的优惠券，以鼓励注册使用尝试跨境购物。
3. 随着国内在线零售商与购物网站之间的竞争愈演愈烈，在过去的几年中，跨境电子商务得到了迅速发展和壮大。
4. 根据商务部的统计，中国成了2013年最大零售市场，网上零售额猛增至1.85万亿元（合3012亿美元），同比增长41%。
5. 因为同样的产品在海外和中国之间存在大的价格差距，所以更多的消费者将通过不同的国内外网络平台和电子零售商进行直接跨境购买。

Extended time

**Choose the best answer.**

1. A 2. B 3. D 4. C 5. A

**Team Time**

Work in a group of 4-5 and discuss the following questions as fiercely as possible.

In recent years, e-commerce industry has always been a highlight in capital market. From January 1, 2010 to September 30, 2014, there were 567 investment and financing cases in e-commerce industry. Many cross-border e-commerce operators, such as Alibaba, Dhgate, Lightinthebox and Osell, etc. all attained investment of different amounts.

China's cross-border e-commerce sector has entered the fast lane as companies explore new growth areas and the government adjusts regulation, according to speakers of the China-Beijing E-commerce Conference.

The cross-border e-commerce value of Yiwu city, in East China's Zhejiang province, reached 35 billion yuan last year, double the amount the previous year, Chen Zhicheng, vice mayor of Yiwu, told the meeting in Beijing on Thursday.

The total deals value of e-commerce in Yiwu was 85.6 billion yuan, exceeding the deal value in the city's physical markets, which was less than 70 billion yuan.

Li Jinqi, director of the Department of E-commerce and Informatization, Ministry of Commerce, said more than 80 percent of Chinese traditional foreign trade companies have used e-commerce to develop overseas business.

Gui Lei, chief finance officer of eBay Shanghai, a subsidiary of the eBay Group, a global e-commerce platform, said foreign-trade companies-turned-online sellers have entered the advanced overseas storage model directly while small and medium-sized sellers such as college students and early-stage entrepreneurs tend to start small by conducting cross-border retail.

Gui said eBay, which started to pay attention to cross-border e-commerce in 2006, has seen explosive growth but did not provide concrete data. Sectors of furniture, auto parts and fashion products have seen the most rapid growth as eBay has enhanced its ability to help sell products overseas by cooperating with a third-party company to change the off-line delivery model into an online one suitable for cross-border B2C (business to customers).

参考译文：

**跨境电子商务蓬勃发展**

11月11日中国“光棍节”购物狂欢创下了2.78亿张订单、总金额达93.4亿美元的销售记录，为今年第一次加入中国电子商务市场的美国“黑色星期五”开了好头。

主要在线网站上吸引中国消费者购买海外产品的宣传页出现在中国电子商务平台淘宝全球购物渠道——亚马逊中国z.cn和g.taobao.com上，也出现在Store’s yhd.com和Suning.com上。

从北京时间11月28日上午9点起，亚马逊中国揭开了“黑色星期五”的面纱：一个为期两天的海外购物活动，提供超过35000个折扣高达三折的打折产品。11月11日开始海外销售试运行的亚马逊中国，在11月28日的“黑色星期五”销售活动达到高潮。

据亚马逊中国总裁道德格尔所说，在试运行的第一天，z.cn最新海外购物平台产生了超100万的页面浏览量，诸如婴儿用品和服装等七大类商品的点击率出现意想不到的增长。

亚马逊中国提供有大约80万个国际品牌产品。

“在黑色星期五期间，和在美国一样，中国消费者同样可以专门享受假日折扣，”道格尔说。

针对黑色星期五的购物狂欢，从11月24日至12月1日，支付宝分发了40万张、价值6000万元（合977万美元）的优惠券，以鼓励注册使用尝试跨境购物。

除了为中国网上消费者继续提供一个值得信赖的平台，从淘宝的注册商店购买海外产品，支付宝还采取了其他方法。

美国四个高端零售商——Macy’s，Saks Fifth Avenue，Neiman Marcus和Bloomingdale的——以及iHerb和诸如Aeropostale等服装店，允许通过支付宝进行在线支付。

这意味着，中国消费者可以通过支付宝账户登录网上商店，在最后的支付阶段通过支付宝用人民币支付，而不必申请双重货币信用卡，在家等待所购商品的送达。这和在淘宝上的购物一样容易，只是多出平均两周的更长的运送期。

之前，中国消费者必须找到一家海外中转物流公司来完成在美国和中国之间的交付。

随着国内在线零售商与购物网站之间的竞争愈演愈烈，在过去的几年中，跨境电子商务得到了迅速发展和壮大。巨大的市场规模和潜在的市场已经引起了全球的关注和全球竞争。

根据商务部的统计，中国成了2013年最大零售市场，网上零售额猛增至1.85万亿元（合3012亿美元），同比增长41%。

因此，“和往年相比，更多的零售商纷纷涉足跨境交易，尤其是自2014年上海自由贸易区建立以后，” 中国电子商务研究中心分析师莫岱青说道。

今年5月，国务院发布了促进国家跨境电子商务发展的指导方针。

莫说，因为同样的产品在海外和中国之间存在大的价格差距，所以更多的消费者将通过不同的国内外网络平台和电子零售商进行直接跨境购买。

**阿里巴巴期待在国外市场大获全胜**

阿里巴巴已经占据了中国国内的市场，并打算在接下的一年里能够成功拓展全球市场。

阿里巴巴希望大规模进军全球市场。

阿里新帅张勇上任没几天，便向员工宣布接下来一年阿里巴巴主要的任务就是拓展国际市场。

本周四。据阿里巴巴官网报道，张勇表示，阿里必须要走向国际化。阿里集团也会成立国际团队，并以全球化的视角管理事务。

自1999年成立以来，阿里巴巴迅速发展成为中国电商公司的领头羊。随后，阿里巴巴利用取得的成绩，在去年发起全球最大的首次公募，在纽约证券交易市场上筹集了250亿美元。

虽然阿里巴巴有若干电子商务网站、云计算服务、市场营销战略以及其他很多市场供给品，但是阿里大部分收益都来自中国国内市场。拓展全球市场有助于阿里公司实现多元化，并以服务吸引数百万新用户。周四时，张勇甚至表示，拓宽国外市场是生存的需要，关系到阿里集团是否可以在接下来的数十年中继续存在。

从销量来看，亚马逊是世上最大的电商公司，阿里集团设立此项目标，或许会为亚马逊新的竞争对手，并可能因争夺客户而引发价格战。中国市场主要由阿里集团和京东两家电商占领，亚马逊在努力拓宽其在中国的市场。三月时，亚马逊在阿里巴巴旗下的天猫商城开了一个线上店面，成为阿里集团顾客的同时，还成为阿里的竞争者。

尽管到现在为止，阿里巴巴在拓展国外市场上还没有大的举动。但是公司表示将会对海外的业务进行大量投资，其中包括向国外售卖中国商品的全球速卖通，以及协助国外品牌在中国销售的天猫国际商城。

阿里集团已经在美国开设了零售商店11 Main，去年阿里集团向室内实际公司1stdibs投资了1500万美元。此外，阿里集团将更大的赌注压在ShopRunner以及Tango上。上周，阿里公司透露还有10%的赌注压在了西雅图电商公司Zulily上。

Unit 7

**Reading Tasks**

**A. Understanding main points.**

**Read the text and arrange the statements (a-f) in their correct order (1-6).**

a. 3 b. 6 c. 1 d. 4 e. 2 f. 5

**B. Understanding details**

**Look quickly at the text and find the answers to these questions.**

1. $175million.

2. Three years ago.

3. The Indian market is in danger of overheating as the influx of funding risked overvaluing companies.

4. Hike deeply understands India, a highly diverse market with many nuances.

5. Tencent and Foxconn both have pedigrees that speak for themselves and such an investment especially in today’s market just goes to show the strong foundation on which Hike is built.

6. Hike has tried to take the fight to WhatsApp with local content, including news in both English and Hindi and live cricket scores, as well as a privacy mode.

**Language Tasks**

**A. Word search**

**Find a word or phrase from the text that has a similar meaning.**

1. status 2. finance 3. appetite 4. build up 5. diverse

6. entrepreneur 7. speak for themselves 8. mode 9. assemble 10. takeover

**B. Complete the sentences**

**Use an appropriate form of each word or expression in the box to complete the sentences.**

1. appetite 2. entrepreneur 3. finance 4. speak for themselves 5. takeover

6. diverse 7. mode 8. status 9. assemble 10. building up

**C. Prepositions**

**Complete these sentences with an appropriate preposition from the text.**

1. from 2. at 3. in 4. as 5. by

6. among 7. with 8. between 9. without 10 over

**D. Translation**

**Translate the following sentences into Chinese.**

1. 国际投资者对该公司投资，为的是支持它追随中国微信(WeChat)及日本Line的脚步，在庞大的印度国内市场打造能够持久发展的即时通信业务。
2. 有人担心，在资金流入可能导致企业价值被高估之际，印度市场存在过热的危险。然而，Hike Messenger的成功表明，新的投资者对印度市场仍有投资兴趣。
3. 腾讯是微信的所有者，微信在中国已建立了5亿多人的用户群。如今，微信将寻求与Hike Messenger合作，以便扩大其用户基础。
4. Hike Messenger已试图用印度本土内容和隐私模式与WhatsApp对抗。这些本土内容包括英语和印地语双语新闻以及实时板球比分。
5. 腾讯和富士康成为Hike Messenger的投资者是表明亚洲大型科技企业仍希望押注于开发新服务的最新迹象。近几个月来，这两家公司都在积极地在其他地区开展更大规模的投资。

**Extended Time**

**Choose the best answer.**

1. B 2. A 3. C 4. C 5. D

**Team Time**

**Work in a group of 4-5 and discuss the following questions as fiercely as possible.**

1.

Following Uber, who began to raise fund for its Chinese business in June 22, Chinese local ride-sharing app DidiKuaidi launched another round of capital-raising of around $1.5 billion to promote the development of the company’s next stage.

The company had enough capital to maintain usual operation, however it has a great need to raise money when it launched a new carpooling service called “Didi Shun Feng Che”, to challenge People’s Uber service of its rival Uber. Besides, the ride-sharing app war is escalating in China, with almost all major ride-sharing apps using subsidies to attract passengers, which has put up costs.

2.

China’s ministry of transportation has [proposed new guidelines](http://www.mot.gov.cn/zfxxgk/bnssj/dlyss/201510/t20151010_1886298.html) that would significantly increase the amount of power the government holds over ridesharing apps like [Didi Kuaidi](http://www.xiaojukeji.com/) and [Uber](https://www.uber.com/). If passed, the regulations may provide clarity for companies, which have run into a multitude of legal headaches, but it could also force them to retool their business models and operate more like traditional taxi fleets. Adhering to the new rules may also be expensive for Didi Kuaidi and Uber.

3.

The test drive service allows users to book test drives with 92 car models from 19 brands, such as Toyota, Mercedes-Benz, Lincoln and Audi, with vehicle prices ranging from 100,000 yuan to 1 million yuan.

Global auto brands are now using Didi Kuaidi's test drive platform to offer a full range of auto-related services, including pricing and demand projections, targeted product recommendations and other auto e-commerce initiatives.

After a little more than 3 months of operation, the test drive service has expanded from Beijing to five other cities, including Shanghai, Guangzhou, Shenzhen, Chengdu and Hangzhou.

Having attracted more than 1.8 million users with over 1.4 million orders, the company plans to expand the test drive service into 20 other tier-one and tier-two cities across the country and to build its fast-growing test drive business into an open, big data-driven automobile service platform.

With nearly 300 million registered users and over 14 million drivers, Didi Kuaidi could enable carmakers and dealers to build more effective and beneficial connections with users, buyers and media with its big data integration and analysis capabilities.

4.

If services like Didi Kuaidi become trusted and easy to use, will people, especially city dwellers, ditch their cars and just catch rides everywhere? In other words, will smart phones replace cars? It’s no small question. Auto manufacturers could be affected. Cities could have less congestion and traffic be organized differently. Pollution could be improved with less cars on the roads. Nowadays our society has been organized around the automobile in eating, working and entertainment. With more services like Didi Kuaidi, and if people could get used to ride shares and car shares, I think the ride-sharing apps can replace car ownership.

参考译文

**腾讯、富士康投资印度即时通信应用**

腾讯(Tencent)和富士康(Foxconn)参与了Hike Messenger的新一轮融资，这轮融资使该公司的估值达到14亿美元。这家与Facebook旗下WhatsApp竞争的印度公司，也因此获得了“独角兽”身份。

这轮1.75亿美元的融资，令该公司在创立仅三年后就成为印度估值最高的科技创业型企业之一。国际投资者对该公司投资，为的是支持它追随中国微信(WeChat)及日本Line的脚步，在庞大的印度国内市场打造能够持久发展的即时通信业务。

印度创业型企业所呈现的景象，已吸引日本科技集团软银(SoftBank)和纽约基金管理公司老虎环球基金(Tiger Global)等国际投资者。这两家公司在Hike Messenger此前的几轮融资中都曾出资，同时也参与了最新这轮融资。

有人担心，在资金流入可能导致企业价值被高估之际，印度市场存在过热的危险。然而，Hike Messenger的成功表明，新的投资者对印度市场仍有投资兴趣。

印度的其他“独角兽”企业（即估值超过10亿美元的未上市企业）包括Flipkart和Ola。前者是亚马逊(Amazon)在印度的竞争对手，后者则是优步(Uber)在印度本土的竞争对手。

腾讯是微信的所有者，微信在中国已建立了5亿多人的用户群。如今，微信将寻求与Hike Messenger合作，以便扩大其用户基础。

腾讯总裁刘炽平(Martin Lau)表示，“Hike很懂印度，印度是个高度多元化的市场，有许多需注意的细微之处”。

Hike Messenger的创立者是亿万富翁苏尼尔·米塔尔(Sunil Mittal)之子——凯文·巴蒂·米塔尔(Kavin Bharti Mittal)。苏尼尔·米塔尔创立了印度最大的电信企业巴蒂电信(Bharti Airtel)。

凯文·巴蒂·米塔尔表示：“腾讯和富士康是多么重量级的投资者是显而易见的，这样的投资 — 尤其是在今天的市场 — 绝对有助于显示Hike的坚实基础。”

巴蒂是这个即时通信应用最早的投资者。这家创业型企业在打造1亿用户群（这些用户每月 发送400亿条消息）的过程中，总计已融得2.5亿美元投资。

不过，Hike Messenger仍远远落后于WhatsApp，后者在全球拥有10亿用户，印度是其最大市场之一。Hike Messenger已试图用印度本土内容和隐私模式与WhatsApp对抗。这些本土内容包括英语和印地语双语新闻以及实时板球比分。

Hike Messenger的服务还使用了一种蓝牙类型的数据传输系统，让用户不使用电信网络的收费数据流量就能与朋友分享手机上的内容。据估计，在印度大约有三分之一的智能手机用户没有移动数据连接。

腾讯和富士康成为Hike Messenger的投资者是表明亚洲大型科技企业仍希望押注于开发新服务的最新迹象。近几个月来，这两家公司都在积极地在其他地区开展更大规模的投资。

6月份，腾讯买下了软银持有的Supercell的多数股权，这笔交易对这家制作《部落冲突》(Clash of Clans)的芬兰公司的估值为102亿美元。7月份，软银达成以243亿英镑的价格收购ARM控股(ARM Holdings)的协议。组装iPhone的富士康则在近日完成了对日本科技集团夏普(Sharp)的35亿美元的收购。富士康还在5月份斥资3.5亿美元，从微软(Microsoft)手中买下了诺基亚(Nokia)的功能手机业务。

**滴滴快的在新一轮融资中筹得20亿美元**

随着在中国上市的公司继续因为股市暴跌而受影响，中国拼车软件滴滴快的周三表明了为何不上市对公司有利。

滴滴快的在声明中称，公司已在新一轮融资中筹得20亿美元，而且这个数字可能还会增加。滴滴快的的智能手机服务可以把用户与出租车和私家车司机联系起来。

总裁柳青表示，公司原计划从6月22日开始融资15亿美元。结果，滴滴快的在五天内就完成了这个目标，如今则已筹得至少20亿美元。

“我们的所有投资者都是超长期投资者，他们不会因为股市的短期波动而受影响，”柳青说。“他们看到了另一个阿里巴巴。”

滴滴快的的融资，是初创企业所完成的规模最大的私人融资之一。它吸引资金的能力表明，尽管最近股市下跌，投资者对颇受欢迎且发展迅速的中国初创企业的热情仍未消减。

此次融资的成功还突显了顶级风险投资公司和普通投资者之间的区别。正当个人投资者争先恐后地把他们的钱从下跌的股市中拿出来时，希望从滴滴快的等初创企业之星的长期增长中获益的专业人士并未被吓到。

融资结束后，滴滴快的的现金储备达到了35亿美元。公司表示，这笔钱将用来构建新的服务、为数据分析的研究提供资金及改善用户体验。

新一轮融资的成功，或许也是对优步(Uber)在中国的迅速发展的回应。自从开始向司机和乘客提供大量补贴，这家美国打车服务公司在中国的受欢迎程度出现飙升。中国甚至还有人为它写了一首匪帮说唱风格的粉丝之歌。

但是，滴滴快的诞生于竞争之中，由滴滴打车和快的打车这两家公司合并而成。在合并前的2013年和2014年，这两家公司为争夺市场份额投入了大量资金并进行了残酷的竞争。

为了应对优步的挑战，滴滴快的开始了自己被称作“快车”的私家车服务。公司表示将投资10亿元人民币用于补贴。

滴滴快的的总裁柳青不愿意透露，最近筹得的资金是否将用于与优步竞争。不过她也没有表示否定。“我想强调的是，我们手里有35亿美元，”柳青说。“在如何扩大市场的问题上，我们可以在遵守规则的同时，保持一定的灵活性。”

Unit 8

**Pre-reading Time**

**Warm-up Discussion**

When most people think of a stock exchange, they picture a scene of frantic activity, with traders in funny-looking jackets simultaneously jostling for position, shouting commands, making strange hand signals, and writing up orders. Behind this frenzied spectacle, however, is a methodical and organized system of trading, in which the price of any stock is set purely by rule of supply and demand in an auction setting. Specialists help match buyers and sellers, but shares are always sold to the highest bidder.

From the perspective of an investor, buying and selling stocks seems pretty simple. If you use a full-service broker, just call her up on the phone and place an order for 100 shares of Coca-Cola. Within a few minutes, you’ll receive a confirmation that your order has been completed, and you’ll be the proud new owner of Coca-Cola’s stock.

Behind the scenes, however, there’s a lot of action that takes place between your order and the confirmation. Here’s what has to happen:

1. You place the order with your broker to buy 100 shares of the Coca-Cola Company.
2. The broker sends the order to the firm’s order department.
3. The order department sends the order to the firm’s clerk who works on the floor of the exchange where shares of Coca-Cola are traded (the New York Stock Exchange).
4. The clerk gives the order to the firm’s floor trader, who also works on the exchange floor.
5. The floor trader goes to the specialist’s post for Coca-Cola and finds another floor trader who is willing to sell shares of Coca-Cola.
6. The traders agree on a price.
7. The order is executed.
8. The floor trader reports the trade to the clerk and the order department.
9. The order department confirms the order with the broker.
10. The broker confirms the trade with you.

That’s how a traditional stock exchange works, but much of the action that takes place when you buy or sell a stock is being handled with the assistance of computers. Even if you bought a stock that trades on a stock exchange, your order may be executed with little or no intervention by humans. You can log on to a brokerage firm’s Website, enter an order, have the trade be executed, and receive a confirmation all within sixty seconds or less.

**Reading Tasks**A. **Understanding main points**

**Read the text and complete the information below.**

|  |  |
| --- | --- |
| Stock crashes are driven by | 1. panic 2. underlying economic factors |
| The conditions of the occurrence of stock crashes | 1. a long-time period of rising stock prices and excessive economic [optimism](https://en.wikipedia.org/wiki/Optimism) 2. a market where [P/E ratios](https://en.wikipedia.org/wiki/P/E_ratio) exceed long-term averages 3. extensive use of [margin](https://en.wikipedia.org/wiki/Margin_(economics)) debt and leverage by market participants. |
| The comparison between stock crashes and bear markets: | Stock crashes are featured with 1. [panic selling](https://en.wikipedia.org/wiki/Panic_selling) and sudden, dramatic price declines.  Bear markets are 2. periods of declining stock market prices that are measured in months or years. |
| The evolution of the 2015-2016 Chinese stock market crash | 1. the popping of the [stock market bubble](https://en.wikipedia.org/wiki/Stock_market_bubble) on 12 June 2015 2. major aftershocks occurred around 27 July and 24 August 3. falling again on 24 August by 8.48 percent 4. halting on 4 and 7 January 2016 after the market fell 7% |
| According to a Forbes journalist, the stock market crash | does not indicate a blowout of the Chinese physical economy. |

B. **Understanding details**

**Mark the statements T (true) or F (false) according to the information in the text. Find the part of the text that gives the correct information.**

1.T 2. F 3. F 4. F 5. T 6. T 7. F 8. T

**Language Tasks**

1. **Key terms**

**Translate the following terms into Chinese.**

1. 股市 2. 潜在经济因素 3. 市盈率 4. 边际债务
2. 熊市 6. 国际货币基金组织 7. 经济衰退 8. 金融危机
3. GDP增长率 10. 经济总量 11. 实体经济 12. 服务业
4. **Collocations**

**Match the verbs (verbal phrases) and nouns as they occur in the text.**

1. follow speculative stock market
2. go hand in hand
3. lead to a bear market
4. experience a steep sell-off
5. set off a global rout
6. cause a new financial crisis
7. exceed long-term averages
8. prevent further losses
9. file for a trading stop
10. drive more market participants
11. **Complete the sentences**

**Choose proper words or phrases to fill in the blanks.**

1. outperform 2. underlying 3. margin 5. excessive

5. indicate 6. associated with 7. dramatic 8. result in

1. **Understanding the sentences**

**Translate the following sentences into Chinese.**

1. 股灾指股票市场上跨区域的突发性股价暴跌，因此造成纸面财富的重大损失。
2. 股灾是一种社会现象，因外部经济事件与人群行为和心理相结合形成正反馈环，其中一些市场参与者的抛售行为驱使更多市场参与者进行抛售。
3. 股灾无确切定义，但这一术语通常指股票市场指数在几天时间内百分比跌幅达两位数。
4. 到2015年12月底，中国股市从震荡中复苏，且优于标普2015年的表现，不过仍远远低于6月12日的高点。
5. 根据中华人民共和国官方通讯社新华社2016年1月19日的文章报道， 2015年中国国内生产总值增长6.9%，“经济总量超过10万亿美元”。

Extended Time

**Choose the best answer.**

1. B 2. C 3. D 4. B 5. A

**Team Time**

Work in a group of 4-5 and discuss the following questions as fiercely as possible.

A share of stock is literally a share in the ownership of a company. When you buy a share of stock, you’re entitled to a small fraction of the assets and earnings of that company. Assets include everything the company owns (buildings, equipment, trademarks), and earnings are all of the money the company brings in from selling its products and services.

Shareholders are the people who own shares of stock in a company. Collectively, the shareholders are the owners of the company, since each share of stock entitles the owner to a say in how the [corporation](http://money.howstuffworks.com/corporation-person.htm) is run. Shareholders elect a board of directors to make the company’s major decisions, such as the number of shares to be issued to the public.

Interestingly, not all corporations decide to have public shareholders. Corporations can choose to be privately or publicly held. In a privately held company, the shares of stock are all owned by a small group of people who know one another. They buy and sell their shares amongst themselves. A publicly held company is owned by thousands of people who trade their shares on a public stock exchange.

Because it needs the money, of course. Companies only have two ways to raise money to cover start-up costs or expand the business: It can either borrow money (a process known as debt financing) or sell stock (also known as equity financing).

The disadvantage of borrowing money is that the company has to pay back the [loan with interest](http://money.howstuffworks.com/personal-finance/debt-management/interest-only-loan.htm). By selling stock, however, the company gets money with fewer strings attached. There is no interest to pay and no requirement to even pay the money back at all. Even better, equity financing distributes the risk of doing business among a large pool of investors (stockholders). If the company fails, the founders don’t lose all of their money; they lose several thousand smaller chunks of other people’s money.

They’re more likely to issue growth stocks, in which all of the profits are reinvested. In this case, shareholders are banking on the fact that the right corporate management will help the company grow and generate even more profit. It’s this potential for future success that will help determine the stock price on the open market. And if the shareholder holds onto a growth stock for long enough, he could eventually sell it for a significant gain.

参考译文：

**2015-2016年中国股灾**

股灾指股票市场上跨区域的突发性股价暴跌，因此造成纸面财富的重大损失。股灾既由恐慌引起，也受潜在经济因素驱动。股灾爆发前，股票市场往往存在投机泡沫。

股灾是一种社会现象，因外部经济事件与人群行为和心理相结合形成正反馈环，其中一些市场参与者的抛售行为驱使更多市场参与者进行抛售。一般来说，股灾通常在以下条件下发生：股价长期上升和对经济的过度乐观，市场上市盈率高于长期平均值，市场参与者过度使用边际债务和杠杆。

股灾无确切定义，但这一术语通常指股票市场指数在几天时间内百分比跌幅达两位数。股灾往往不同于熊市，后者的特点是恐慌性抛售以及股价突发性暴跌。熊市是在数月或数年内股票市场价格下跌的时期。虽然股灾常常与熊市有关，但两者未必相伴相生。比如1987年的股灾并未导致熊市。同样，20世纪90年代的日本熊市在几年时间里也未发生明显的股灾。

中国股灾始于2015年6月12日股市泡沫的破灭。在一个月内，上海证券交易所的A股市值损失三分之一。在7月27日和8月24日这两个“黑色星期一”又出现了股市余震。截至2015年7月8日-9日，上海股市在三周内下跌30%。1400家公司（占上市公司总数一半以上）申请停牌以防更大损失。即便政府作出种种努力来救市，中国股市的市值仍然继续下跌。在稳定三周后，8月24日沪市指数再次重挫8.48%，创2007年以来最大跌幅。

2015年10月，总部位于华盛顿的国际货币基金组织在秘鲁举行年会，来自该贷款机构188个成员国的财政部长和央行行长参会。中国股市暴跌成为与会者讨论的主要话题，他们问道“中国经济下行是否会引起新一轮金融危机。”

到2015年12月底，中国股市从震荡中复苏，且优于标普2015年的表现，不过仍远远低于6月12日的高点。截至2015年年底，上证综合指数上涨12.6%。2016年1月，中国股市经历大幅抛售，在市场下跌7%后，1月4日和7日交易熔断，其中1月7日在开盘半小时后触发熔断。此次市场崩盘引发全球市场在2016年年初遭遇溃败。

根据中华人民共和国官方通讯社新华社2016年1月19日的文章报道， 2015年中国国内生产总值增长6.9%，“经济总量超过10万亿美元”。《福布斯》记者指出“股灾并不表示中国实体经济崩溃。”中国正在从制造业向服务业转型，虽然增速放缓，但仍保持5%的增长率。

**复星拟入股葡萄牙最大上市银行**

中国的复星(Fosun)已提出收购葡萄牙最大上市银行千禧银行(Millennium BCP)近17%股份，并有可能增持股份至30%。今年以来千禧银行股价下跌了一半。

千禧银行上周六晚间在一份监管申报文件中表示，复星产业控股公司(Fosun Industrial Holdings)出价每股0.02欧元（相当于周五的收盘价），拟通过一次私募收购16.7%的该行股本。根据申报文件，复星还将考虑增持股份至“20%至30%”。

复星是中国最具收购意识的公司之一，在向千禧银行发出要约的一周前，它同意斥资11亿美元收购印度制药企业Gland Pharma的86%股份。近年，它还在欧洲收购了法国的地中海俱乐部(Club Med)和葡萄牙顶级保险公司。

分析师们认为千禧银行需要资本金，且容易成为收购对象，此前该行股价从今年初的0.05欧元一路下跌，市值跌至略高于11亿欧元。

巴克莱(Barclays)在最近一份有关葡萄牙资本不足的银行（这些银行受到沉重坏账的负担拖累）的报告中表示，千禧银行可能需要增资约20亿欧元。

周五，该行报告2016年上半年亏损1.973亿欧元，逊于去年同期的盈利2.407亿欧元。但该行表示，欧洲银行管理局(European Banking Authority)的压力测试表明,它有充足的资本来抵御一场金融危机。压力测试显示，千禧银行在压力条件下的普通股一级资本充足率——资本实力的一项关键衡量指标——达到6.1%，高于被视为最低充足水平的5.5%这一门槛。

复星现在提议认购一笔专为这家中资集团安排的私募，使其买下千禧银行16.7%股份。复星表示，它“也在考虑通过二级市场买入或在未来增资的情况下增加其持股比例”至最高30%。

此项要约须由葡萄牙和欧盟监管部门审批，以复星向千禧银行的20人董事会提名至少两人为条件；在该中资集团增持股份的情况下，以提名至多五人为条件。

千禧银行表示，其意识到复星要约的“战略潜力”，该行将迅速迅速着手分析此项要约的“诸多积极方面”，然后向董事会提出建议。

Unit 9

**Reading Tasks**

A. **Understanding main points**

**Read the text and complete the information below.**

1. Li Keqiang 2. Fang Xingdong 3. Wu Hequan

4. Xu Linshen 5. Zheng Jie 6. Pony Ma 7. Li Jiang

**B. Understanding details**

**Mark these statements T (true) or F (false) according to the information in the text.**

1. F 2. T 3. T 4. T 5. T 6. F 7. F 8. T

**Language Tasks**

**A. Definitions**

**Match the terms with their definitions.**

1. c 2. g 3. j 4. a 5. d 6. h 7. b 8. e 9. i 10. f

**B. Key terms**

**Translate the following terms into Chinese.**

1. 政府工作报告 2. “互联网+”行动计划 3. 云计算 4. 物联网

5. 跨界整合 6. 智库 7. 改善民生 8. 中国工程院

9. 打车软件 10. 两会

**C. Complete the sentences**

**Use an appropriate form of each word in the box to complete the sentences.**

1. notified 2. innovation 3. investigating 4. taking up 5. livelihood

6. integrate 7. in terms of 8. security 9. vision 10. emission

**D. Prepositions**

**Complete these sentences with an appropriate preposition from the text.**

1. according to 2. of 3. for 4. during 5. besides

6. to 7. including 8. behind 9. through 10. into

**Extended Time**

**Choose the best answer.**

1. D 2. D 3. C 4. B 5. A

**Team Time**

Work in groups of 4-5 and discuss the following questions as fiercely as possible.

1.

“Internet + Manufacturing industry” means that the traditional manufacturing enterprises can adopt information and communication technologies to reform the existing mode of production. With the help of mobile Internet technology, traditional manufacturers can install hardware and software on cars, household appliances, accessories, and other industrial products to achieve functions of remote control, automatic data acquisition and analysis, etc.

2.

“Internet + Finance” means that financial industries can apply internet technology to their service provision and product sale. For instance, clients can pay bills or transfer money from one account to another through Internet. The number of Internet users has reached about 649 million in China, while the e-commerce over 13 trillion [yuan](https://en.wikipedia.org/wiki/Yuan_(currency)). China’s import and export transactions of cross-border e-commerce has exceeded 3 billion [yuan](https://en.wikipedia.org/wiki/Yuan_(currency)). The potential risks of this new technology in a financial industry also exists in terms of personal information security since the related information could be under higher exposure than before.

3.

Internet plus is expected to ease the medical current problems of the general public in China. Specifically, Internet plus will optimize the traditional mode of treatment for patients with one-stop health management services. Through the Internet, the patient’s medical data can be obtained from the mobile terminal to monitor their own health data.

4.

“Internet + Government” (also known as Internet government, digital government, online government and connected government) consists of the digital interactions between the government and citizens, government and government agencies, government and employees, and government and the commerce.

With the help of this new strategy, governments can enable anyone visiting a city website to communicate and interact with city employees via the Internet. As for ordinary people, they can access to government affairs, learn about concerned information and express their attitudes toward government. Moreover, government work such as permanent residence registration, careers guidance can be done via the internet.

5.

“Internet + Agriculture” makes it possible to precisely know the climate, the land and all the other large data analysis for agricultural purposes. In addition, the farmers can use the Internet to acquire updated information about the price and the demand for their production.

参考译文：

**“互联网+”推动创新、发展**

李克强总理作政府工作报告时说，中国将发展“互联网+”行动计划，整合移动互联网、云计算、大数据、物联网与现代制造业，鼓励电子商务、工业网络和网上银行的健康发展，并帮助互联网公司提高其国际影响力。

“从报告中，我们可以看到，互联网的跨界整合推广已经成为政府工作的重点，” 智库中国实验室主席方星东说。

据中国工程院院士吴赫泉说，互联网+是互联网与传统行业通过在线平台的整合。IT技术将有助于经济结构调整、改善民生、转变政府职能。

北京庆丰馒头店副总经理徐琳神说：“自从我们引入了监视销售的电子商务系统，效率有了提高。例如，如果某一个商品的销售下跌，我们就会收到提示，可以查找其背后的原因。”

互联网也是传统制造业转型的驱动力。全国人大代表、中国移动浙江分公司总经理郑洁建议，更多“中国制造”的产品应该使用智能网与移动互联网技术。

互联网金融是一个新兴的行业，促进了传统金融机构重组。包括中国招商银行、中国民生银行和中国发展银行各主要银行，近年来推出了在线小额贷款应用软件。

吴赫泉说互联网+不仅有经济效益，而且也将改善公共服务。

“比如，打车软件可以帮助节省能源和减少排放。网上预约医生，远程医疗，视频讲座更方便忙碌的人群，”他说。

在正在进行的“两会”上，全国人大代表、腾讯集团董事长马化腾提出，移动互联网可以用来解决诸如医疗、教育资源和雾霾等社会问题。

据中国互联网络信息中心，到2014年底中国拥有6.49亿互联网用户，约有5.57亿用户使用手机上网。

北京市经济和信息技术委员会顾问李江说，除了市场，政府也应该负起责任，特别是在信息安全、不同社会部门之间的数据共享以及IT标准的设置等方面，促进互联网的普及和应用。

在方星东看来，互联网不仅在改变经济、社会和管理，也创造了连接中国和世界的新机遇。

他说，在过去的二十年中，中国已经从一个追随者转变成世界互联网行业的主角。

“未来十年中国互联网将扩大到全球，”他说，“在互联网的帮助下，中国将以全球的视野追求发展的机遇。”

**“互联网+”战略推动了互联网企业**

中国最新推出的“互联网+”战略将为中国经济开辟新的领域，为中国的互联网公司提供一个极大的机会。

3月5日在北京召开的中国全国人民代表大会年度会议上，国务院总理李克强提出了中国的“互联网+”战略，将整合移动互联网、云计算、大数据、物联网与现代制造业。

该战略的提出，正处在中国试图从高度依赖出口和外国投资型经济转向消费型经济而放缓经济增长之际。

中国最大的搜索引擎百度，积极倡导人工智能的开发，去年与汽车制造商联手推出了他自己的智能汽车项目。

百度董事长兼首席执行官李彦宏，在星期三的新闻发布会上表示了对新策略的极大的兴趣：“互联网+”会导致令人惊异的事情，尤其是在线上线下，即O2O，商务领域。

“随着一半的中国人口进入互联网和移动互联网热，互联网在很多领域产生了越来越大的影响，”他说。

根据中国互联网络信息中心提供的最新数据，至2014年底中国有6.49亿互联网用户，其中超过5.57亿人使用手机上网。

李说:“在过去的一、二年里，我们已经高兴地看到，互联网与传统行业结合后化腐朽为神奇的能力令人惊讶。”

腾讯的创始人马化腾是“互联网+另一个明显的倡导者。在上周的一次新闻发布会上，他告诉记者，互联网打开了前所未有的领域，包括金融、医疗服务和教育。

“它还应扩展到传统行业，如制造业、能源和农业，”马说。

互联网行业和传统行业的公司都将受益于该战略，包括中国最大的家电制造商海尔。

全国人大代表、海尔轮值总裁周云杰认为，该战略保证了在互联网上创建一个巨大的生态系统，包括大数据、物联网、融合线上和线下服务。

“李总理远见卓识提出的战略目标是希望看到“中国创造”而非“中国制造”的产品，”周说。“这与海尔的理念相一致。我们计划建立一个开放的生态的互联网系统，将智能制造与客户需求、工厂与家庭、生产与数据、云端与终端联系起来。”

Unit 10

**Reading Tasks**

**A. Understanding main points**

**The split sentences below describe Internet Finance in China. Join the first half of each sentence (1-8) with the most appropriate second half (a-h).**

1. d 2. a 3. e 4. h 5. b 6. c 7. f 8. g

**B. Understanding details**

**Which of the following are given as the advantages of Internet Finance in the text?**

1, 2, 5， 6， 7, 10

**Language Tasks**

**A. Definitions**

**Match the terms (1-10) with their definitions (a-j).**

1. e 2. i 3. a 4. f 5. b 6. c 7. j 8. d 9. h 10. g

**B. Key terms**

**Translate the following terms into Chinese.**

1. 传统银行业务 2. 在线投资服务 3. 剩余的财宝 4. 年利率

5. 转账 6. 附属企业 7. 搜索引擎 8. 合作伙伴

9. 经济稳定 10. 金融咨询公司

**C. Complete the sentences**

**Use an appropriate form of each word or phrase in the box to complete the sentences.**

1. lay claim to 2. tap 3. appeal 4. be capitalized 5. Tens of thousands of

6. assets 7. stability 8. be disrupted 9. outdo 10. known for

**D. Word building**

**Produce similar compounds for these ideas.**

1. leftover 2. e-commerce 3. forefront 4. mid-February 5. outdo

6. software 7. mutual-fund 8. platform 9. online 10. middle-class

**Extended Time**

**Choose the best answer.**

1. B 2. A 3. C 4. D 5. C

**Team Time**

**Work in groups of 4-5 and discuss the following questions as fiercely as possible.**

1.

1) Credit cards constitute a popular method of online payment but can be expensive for the merchant to accept because of transaction fees primarily. 2) Debit cards constitute an excellent alternative with similar security but usually much cheaper charges. 3) Card-based payments, other forms of payment have emerged and sometimes even claimed market leadership. 4) Wallets like PayPal and [Alipay](https://en.wikipedia.org/wiki/Alipay_(payment_platform)) are playing major roles in the ecosystem. 5) Bitcoin payment processors are a cheaper alternative for accepting payments online which also offer better protection from fraud.

2.

E- payment is a subset of an e-commerce transaction to include electronic payment for buying and selling goods or services offered through the Internet. Generally we think of electronic payments as referring to online transactions on the internet, there are actually many forms of electronic payments. As technology developing, the range of devices and processes to transact electronically continues to increase while the percentage of cash and check transactions continues to decrease.

The Internet has the potential to become the most active trade intermediary within a decade. Also, Internet shopping may revolutionize retailing by allowing consumers to sit in their homes and buy an enormous variety of products and services from all over the worlds. Many businesses and consumers are still wary (谨慎的) of conducting extensive business electronically. However, almost everyone will use the form of E-Commerce in the near future.

3.

Alipay Cross-Border E-Payment Service is a payment solution that allows buyers to pay for goods sold on international partner merchant websites using Renminbi (RMB). Alipay will then remit the sum in a foreign currency (one of the twelve that are currently supported) to the international merchant in settlement.

参考译文：

**互联网金融会冲击传统银行业务吗？**

和世界各地的许多企业一样，中国的投资已趋向移动。只要问问26岁的上海翻译杨仁俊就知道了。今年二月，杨在一个新的在线投资服务产品投资了3000元人民币，该产品名为余额宝（意思是“剩余的财宝”），于去年六月推出。她丈夫则投资了数以万计的人民币。杨现在使用移动应用程序定期检查账户，眼看着她的资金以大约5%的年利率稳步增长。

“利率远高于银行利率，你可以转账和支付公用事业账单。它有很多功能，”杨说。

余额宝把支付宝（提供该产品的在线支付公司）和其下属的阿里巴巴（中国最大的电子商务企业）推到了金融行业的前列。不断扩张的阿里巴巴帝国长期以兴旺的电子商务企业出名，如今还宣称要问鼎世界上最大的、资金最雄厚的共同基金之一。支付宝为余额宝吸引资金，然后把它交给阿里巴巴持股51%的天鸿资产管理公司去投资。余额宝于去年六月推出后，至二月中旬已报出积累了大约4000亿人民币（650亿美元）的管理资产，成为中国和世界上最大的货币市场基金之一。

为了不甘示弱，中国其他主要技术公司迅速推出了竞争产品。主打软件和游戏的腾讯公司已经推出了一个产品，使其广受欢迎的微信移动聊天应用程序的用户直接把钱存到一个由中国最大的共同基金经营商中国资产管理运作的基金中去。经营推特像服务微博的新浪和中国最大的搜索引擎公司百度也与基金公司合作，发布了类似的产品，其他互联网公司以及传统的银行也在关注这一领域。

由于其广泛的吸引力和便利性，这些网络投资平台正在改变消费者获取中国金融产品的方式，挖掘更深更广的市场。在这个过程中，他们为科技公司开启了新业务的大门，使他们领略了用户数量和银行账户访问次数的激增。他们正改变传统银行的游戏规则，必须在第一时间争夺资金和客户。他们也对监管者提出了新的挑战，他们必须确保中国经济的稳定，不要牺牲在仓促的增长与创新中。

Kapronasia金融咨询公司总经理Zennon Kapron说，网上投资市场的快速增长是中国的一个“完美风暴”产品。他说，中国有一个强大而隔绝的金融市场，许多中产阶级的人们缺乏投资机会，这是一个自由但仍很传统的金融行业。它也有一个充满活力的技术部门，专门为弥合这种差距而设置。

**网络金融说来就来了**

三周前，我到越南大使馆申请我和我家人的旅游签证，。但在填写表格后，我被告知签证费涨价了，并不得不将为我们三人共计支付1380元（222美元）。签证处只接受现金，而我还缺140元。

由于最近的ATM机在一英里以外，想到要在炎炎夏日下奔波实在不太情愿。但是怎么办呢？我通常不愿借钱，更不用说向陌生人了。

然而在这种情况下，唯一的选择似乎是向旁边的申请者借。我有一个秘密武器：支付宝，这是阿里巴巴集团控股有限公司提供的中国领先的互联网支付服务。

我鼓起勇气问一个女孩是否能借钱给我，并解释说，我会用我的借记卡马上通过支付宝应用软件还钱。

我不仅遇到了一个愿意帮助的好人，而且办妥了签证并立即偿还了债务。我第一次真正意识到移动支付、或电子支付所产生的影响，这是传统金融无法企及的。

中国已经推行其“互联网+”经济行动计划，主要是基于云计算的商业模式，使公司和个人能通过互联网第三方数据中心访问储存的共享数据。

这种新的现象正迅速把昂贵的、迟缓的、复杂的，往往是严重商业化的、以实体银行分支为特点的金融服务机构送进历史的教课书中。

李克强总理已经大声呼吁更便宜、更快捷的移动互联网接入。根据工业和信息技术化部最新的估计，中国目前有将近9亿移动互联网用户。

当然，电子支付仅仅是快速增长的互联网金融行业的一小部分，其中还包括P2P贷款，保险，投资，消费金融和股权众筹行业。

然而，随着新一代金融服务业的兴起，问题也开始出现，不良贷款的增长占据了最令人不满的头条新闻。

去年几乎四分之一的深圳P2P公司被查出越来越多的债务违约事件。深圳是网络银行数量最多的地方。

为了更好地规范互联网金融行业和提振投资者信心，上月底政府推出了一系列政策和措施来支持创新和减少风险，以确保行业的健康发展。

两年前我经历了第一次互联网金融的体验，当时支付宝推出了国内首个在线货币市场基金余额宝。其特色是5%左右的较高投资收益，最低的初始投资额仅为1元，而中国传统银行的储蓄存款每年只有0.35%的回报。

我开始使用余额宝时，利率为6.7%。两年前我存入10,000元，意味着我每天会赚1.83元，几乎是把同样金额放入银行每天获利的20倍。

至2014年7月余额宝吸引了1亿用户，资金总值为6000亿元。如今它仍拥有4900万用户和2500亿元资金。目前的利率已经降低到3.2%，是我进入时的一半。

在中国，这种复杂的金融市场已经成了生活的一部分，人们显然愿意接受比以往更宏大，更方便和更复杂的投资和支付方式，而不仅仅是守着一个鼓鼓的钱包。

Unit 11

A. **Understanding main points**

**Read the text and arrange the statements in the order of time.**

4,2,6,1,5,3,7

B. **Understanding details**

**Mark the statements T (true) or F (false) according to the information in the text. Find the part of the text that gives the correct information.**

1.T 2. F 3. F 4. T 5. F 6. T 7. F 8. T

**Language Tasks**

1. **Word search**

**Find a word or phrase from the text that has a similar meaning.**

1. deal 2. would-be 3. halcyon years 4. covet 5. premium
2. role model 7. strait-laced 8. wayward 9. greed 10. roundabout
3. **Collocations**

**Match the verbs (verbal phrases) and nouns as they occur in the text.**

1. attract more than a quarter of a million applications
2. summon him back to the office
3. shake off the image
4. launch “Protected Friday Nights” for its European bankers
5. improve the “work-life” balance
6. recall the halcyon years of the 1990s
7. enforce more responsible conduct
8. discourage excessive risk-taking
9. become the next Mark Zuckerberg
10. make banks more resilient
11. **Complete the sentences**

**Choose proper words or phrases to fill in the blanks.**

1. wayward 2. ritual 3. extract 4. humanity

5. divisions 6. rig 7. proportion 8. hedge

1. **Understanding the sentences**

**Translate the following sentences into Chinese.**

1. 那些辉煌的日子持续到本世纪初，当时对冲基金和私人股本经理突然成了华尔街的酷哥。
2. 前一阵子有消息称，曾被形容为“戴着人性面具的吸血乌贼”的高盛吸引了超过25万份来自在校生和毕业生的夏季工作申请。
3. Facebook和谷歌等科技公司以及一些在金融科技等新领域开展业务的公司，已成为人才争夺战中银行面临的最大威胁。
4. 与此同时，该银行的瑞士竞争对手瑞银(UBS)正告诉其投行部门的6000名员工“休息两小时”：员工每周可至少用两小时处理“个人事务”，只要所在团队的同事同意替他们班。
5. 金融危机以来，银行因操纵关键基准被罚款数十亿美元，奖金被限制，薪酬因不当销售做法被下调。

Extended Time

**Choose the best answer.**

1. D 2. C 3. B 4. A 5. B

**Team Time**

Work in a group of 4-5 and discuss the following questions as fiercely as possible.

Major investment banks include [JPMorgan Chase](https://en.wikipedia.org/wiki/JPMorgan_Chase), [Goldman Sachs](https://en.wikipedia.org/wiki/Goldman_Sachs), [Bank of America Merrill Lynch](https://en.wikipedia.org/wiki/Bank_of_America_Merrill_Lynch), [Morgan Stanley](https://en.wikipedia.org/wiki/Morgan_Stanley), [Citigroup](https://en.wikipedia.org/wiki/Citigroup), [Deutsche Bank](https://en.wikipedia.org/wiki/Deutsche_Bank), [Credit Suisse](https://en.wikipedia.org/wiki/Credit_Suisse), [Barclays Capital](https://en.wikipedia.org/wiki/Barclays_Capital), [UBS](https://en.wikipedia.org/wiki/UBS), [Wells Fargo](https://en.wikipedia.org/wiki/Wells_Fargo). Their business covers the following such as [underwriting](http://www.investopedia.com/terms/u/underwriting.asp), acting as an intermediary between a securities issuer and the investing public, facilitating [mergers](http://www.investopedia.com/terms/m/merger.asp) and other corporate [reorganizations](http://www.investopedia.com/terms/r/reorganization.asp), and acting as a broker and / or [financial adviser](http://www.investopedia.com/terms/f/financial-adviser.asp) for institutional clients. Some investment banks specialize in particular industry sectors. Many investment banks also have retail operations that serve small, individual customers.

The sale of [stocks](http://www.investopedia.com/terms/s/stock.asp) and [bonds](http://www.investopedia.com/terms/b/bond.asp) is one of the primary ways for a company to raise capital. But executing these transactions requires special expertise, from pricing [financial instruments](http://www.investopedia.com/terms/f/financialinstrument.asp) in a way that will maximize revenue to navigating regulatory requirements. That’s where an [investment bank](http://www.investopedia.com/terms/i/investmentbank.asp) usually comes into the picture.

In essence, investment banks are a bridge between large enterprises and the investor. Their main roles are to advise businesses and governments on how to meet their financial challenges and to help them procure financing, whether it be from stock offerings, bond issues or [derivative](http://www.investopedia.com/terms/d/derivative.asp) products.

The financial crisis of 2007–2009 is considered by many economists to be the worst [financial crisis](https://en.wikipedia.org/wiki/Financial_crisis) since the [Great Depression](https://en.wikipedia.org/wiki/Great_Depression) of the 1930s. The crisis led to the collapse of several notable investment banks, such as the bankruptcy of large investment bank, [Lehman Brothers](https://en.wikipedia.org/wiki/Lehman_Brothers); and the hurried sale of Merrill Lynch and the much smaller Bear Stearns to much larger banks which effectively rescued them from bankruptcy. The entire financial services industry, including numerous investment banks, was rescued by government loans. Surviving U.S. investment banks such as Goldman Sachs and Morgan Stanley converted to traditional bank holding companies. Similar situations occurred across the globe with countries rescuing their banking industry. Initially, banks received part of a $700 billion bailout program intended to stabilize the economy and thaw the frozen credit markets. Eventually, taxpayer assistance to banks reached nearly $13 trillion.

The [Financial Crisis Inquiry Commission](https://en.wikipedia.org/wiki/Financial_Crisis_Inquiry_Commission) concluded that the financial crisis was avoidable and was caused by widespread failures in [financial regulation](https://en.wikipedia.org/wiki/Financial_regulation) and supervision, dramatic failures of [corporate governance](https://en.wikipedia.org/wiki/Corporate_governance) and [risk management](https://en.wikipedia.org/wiki/Risk_management) at many systemically important [financial institutions](https://en.wikipedia.org/wiki/Financial_institutions), a combination of excessive borrowing, risky investments, and lack of transparency by financial institutions. Critics argued that [credit rating agencies](https://en.wikipedia.org/wiki/Credit_rating_agency) and investors failed to accurately price the [risk](https://en.wikipedia.org/wiki/Financial_risk) involved with [mortgage](https://en.wikipedia.org/wiki/Mortgage_loan)-related financial products, and that governments did not adjust their regulatory practices to address 21st-century financial markets. Research into the causes of the financial crisis has also focused on the role of interest rate spreads.

参考译文：

**银行业再次变得炫酷？**

银行业是否曾经很酷？我问一位50多岁的投资银行家。他眼神呆滞地回忆起上世纪90年代如日中天的年代。那时交易火爆，金融界充斥着1987年电影《华尔街》(Wall Street)的箴言“贪婪是个好东西”，还说如果你是一位投资银行家，你“想有多少约会就有多少”。

那些辉煌的日子持续到本世纪初，当时对冲基金和私人股本经理突然成了华尔街的酷哥。接着金融危机爆发了。银行家因其在此次危机中的作用而备受批评。

然而，如今8年过去了，似乎一些有趣的事情正在发生。银行业是否正再次变得炫酷起来？

前一阵子有消息称，曾被形容为“戴着人性面具的吸血乌贼”的高盛(Goldman Sachs)吸引了超过25万份来自在校生和毕业生的夏季工作申请。摩根大通(JPMorgan)和花旗(Citigroup)的情况也类似，摩根大通表示，其投行部门仅录取2%的申请毕业生，花旗全球投行部门未来分析师和研究员的录取比例为2.7%。

投行文化出了名的残酷。分析师通常每天要工作到半夜。交易不可预测，任务最后期限很短，客户要求苛刻。在银行界，有一个知名的段子叫“神奇旋转木马”(magic roundabout)——清晨，一位毕业生离开他或她的办公桌，打辆出租车回家，出租车司机在门外等他/她冲个澡换件衬衫再把他或她送回办公室。

一位年轻的银行家回忆，曾在一个周五的晚上在机场准备飞往马德里与一些朋友度周末。在他等候登机时，电话响了。是老板打来的，要他回到办公室准备交易事宜。

但过去几年，银行一直努力摆脱这种形象，在一定程度上是出于必要。Facebook和谷歌(Google)等科技公司以及一些在金融科技等新领域开展业务的公司，已成为人才争夺战中银行面临的最大威胁。它们吸引了最优秀的毕业生，他们梦想成为下一个马克·扎克伯格。

银行已展开反击。它们没有Soho Farmhouse那种免费酒吧，但它们在改善千禧一代所渴望的“工作生活平衡”方面迈出了第一步。瑞信(Credit Suisse)刚刚为其欧洲银行员工推出“受保护的周五夜晚”计划，从周五晚上7点到周六中午他们应不在办公室。与此同时，该银行的瑞士竞争对手瑞银(UBS)正告诉其投行部门的6000名员工“休息两小时”：员工每周可至少用两小时处理“个人事务”，只要所在团队的同事同意替他们班。

这简直棒极了。但对于监管机构而言，枯燥就是美。金融危机以来，银行因操纵关键基准被罚款数十亿美元，奖金被限制，薪酬因不当销售做法被下调。全球监管机构一直试图让银行变得更具韧性，要求银行采取更负责任的行为，并阻止银行承担过多的风险。这对于招聘都有影响。

物色新人才的银行高管只需看看《荒唐阿姨大电影》(Absolutely Fabulous: The Movie)，以及里面反复无常的中年公关经纪人埃迪纳(Edina)的刻板女儿萨菲(Saffy)就可以了。萨菲被她妈妈嘲笑是理性的代言人。她应该是银行业下一轮毕业生招聘的典范。保守是最新的炫酷潮流。

**伦敦银行家会涌向巴黎吗？**

毫无疑问，巴黎有着很多伦敦无法企及的吸引力。随着英镑兑欧元汇率下跌，巴黎的魅力可能还会被放大。举例来说，来自英吉利海峡对岸的红酒将更贵，让好饮的伦敦人花更多钱。

不过，红酒价格攀升以及法国总理曼努埃尔·瓦尔斯(Manuel Valls)不久前列出的其他一系列诱因，是否会让大批银行家在英国退欧后离开伦敦金融城(City of London)，则是另一码事。汇丰银行(HSBC)已经提到要将1000名员工调往巴黎（汇丰在那里设有一家大型分行）。法国大型银行可能也面临撤回驻伦敦业务的压力。

英国经济陷入长期衰退，再加上英镑下跌、英国或退出单一市场，这些会不可避免地使伦敦对全球金融的吸引力下降，而巴黎将是从中获益的金融中心之一。

认为伦敦金融城那些生活奢华的交易员会收拾东西离开，前往巴黎定居，与傲慢的法国银行家为伍——这种想法太离谱了。这就像成船的法国大厨移民进入他们长期嗤之以鼻的英国餐饮业一样匪夷所思。英国人和法国人互相都挺看不上。

尽管伦敦金融城的银行家们承认他们受到了巴黎的诱惑，但是他们列出了在巴黎安营扎寨的一系列不利因素——社会保障费用、每周35小时工作制以及工会。在伦敦设有业务的美国大型银行喜欢根据市场状况迅速、灵活地增员或减员——这并非法国相关雇佣法律所鼓励的行为。

因此，瓦尔斯提议的所得税削减50%——加上在寻找办公地点、员工子女就读的国际学校以及其他问题上提供的帮助——还远远不够。多年来，人员一直朝着相反的方向流动。尽管如此，伦敦应该警惕出现自满情绪。在巴黎的这场魅力攻势中，法国人似乎存在两方面的心理。

一方面是对税收的本能反应，还有法国政府对金融业的敌意——凸显了这种敌意的是，2012年，法国总统弗朗索瓦·奥朗德(Franois Hollande)曾把银行业形容为其“真正的对手”。这不免会让银行家有些迟疑，而不会痛痛快快地奔向巴黎。

尽管如此，在这件事上，法国政府似乎已经准备好为了另一种同样强烈的本能——超过英国人的渴望——而压抑这种敌意。退欧的公投结果，为法国提供了一个实现赶超英国目标的绝佳机会。

Unit 12

**A. Understanding main points**

**Read the text and complete the information below.**

|  |  |
| --- | --- |
| What should we do to carry forward the spirit of friendly cooperation of the Silk Road? | |
| **To promote extensive cultural and academic exchanges by** | 1. sending more students to each other’s countries and jointly running schools.  2. providing government scholarships to the countries along the Belt and Road.  3. holding culture years, arts festivals, film festivals, TV weeks and book fairs in each other’s countries.  4. cooperating on the production and translation of fine films, radio and TV programs.  5. jointly applying for and protecting World Cultural Heritage sites. |
| To promote tourism by | 1. holding tourism promotion weeks and publicity months.  2.jointly creating competitive international tourist routes and products with Silk Road features.  3. making it more convenient to apply for tourist visa in countries along the Belt and Road.  4. pushing forward cooperation on the 21st-Century Maritime Silk Road cruise tourism program. |
| To promote medical and health services by | 1. strengthening cooperation with neighboring countries on epidemic information sharing, the exchange of prevention and treatment technologies and the training of medical professionals.  2.improving our capability to jointly address public health emergencies.  3.providing medical assistance and emergency medical aid to relevant countries.  4. carrying out practical cooperation in maternal and child health, disability rehabilitation, and major infectious diseases.  5. expanding cooperation on traditional medicine. |

**B. Understanding details**

Mark the statements T (true) or F (false) according to the information in the text. Find the part of the text that gives the correct information.

1. T 2. F 3. T 4. T 5. F 6. T

**Language Tasks**

**A. Key terms**

**Translate the following terms into Chinese.**

1.民心相通 2.科技人员交流 3.文化交流与学术往来 4.双多边合作

5.政府奖学金 6.世界文化遗产 7.旅游推广周、宣传月 8.邮轮旅游项目

9.创业培训 10.残疾人康复 11.公共行政管理 12.贫困地区

**B. Collocations**

**Match the verbs (verbal phrases) and nouns as they occur in the text.**

1. c 2. g 3. j 4. a 5. d 6. h 7. b 8. e 9. f 10. i

**C. Complete the sentences**

**Use an appropriate form of the words in the box to complete the sentences below.**

1. relevant 2. focus on 3. foster 4. apply for

5. innovation 6. were carried out 7. enhance 8. give full play to

D. Opposites

Replace the underlined items with words from the text that have an opposite meaning.

1. forward 2. friendly 3. extensive 4. major

5. public 6. nongovernmental 7. increasing 8. positive

**Extended Time**

**Choose the best answer.**

1. D 2. C 3. B 4. A 5. A

**Team Time**

**Work in groups and try to find out cooperation priorities of Belt and Road Initiative.**

1. Policy coordination (important guarantee)：promote intergovernmental cooperation, build a multilevel intergovernmental macro policy exchange and communication mechanism, expand shared interests, enhance mutual political trust, and reach new cooperation consensus.

2. Facilities connectivity (priority area): countries along the Belt and Road should improve the connectivity of their infrastructure construction plans and technical standard systems, jointly push forward the construction of international trunk passageways, and form an infrastructure network connecting all subregions in Asia, and between Asia, Europe and Africa step by step.

3. Unimpeded trade (major task): to strive to improve investment and trade facilitation, and remove investment and trade barriers for the creation of a sound business environment within the region and in all related countries. We will discuss with countries and regions along the Belt and Road on opening free trade areas so as to unleash the potential for expanded cooperation.

4. Financial integration (important underpinning): to deepen financial cooperation, and make more efforts in building a currency stability system, investment and financing system and credit information system in Asia.

5. People-to-people bond (public support): to carry forward the spirit of friendly cooperation of the Silk Road by promoting extensive cultural and academic exchanges, personnel exchanges and cooperation, media cooperation, youth and women exchanges and volunteer services, so as to win public support for deepening bilateral and multilateral cooperation.

参考译文

“一带一路”之民心相通

民心相通是“一带一路”建设的社会根基。传承和弘扬丝绸之路友好合作精神，广泛开展文化交流、学术往来、人才交流合作、媒体合作、青年和妇女交往、志愿者服务等，为深化双多边合作奠定坚实的民意基础。

扩大相互间留学生规模，开展合作办学，中国每年向沿线国家提供1万个政府奖学金名额。沿线国家间互办文化年、艺术节、电影节、电视周和图书展等活动，合作开展广播影视剧精品创作及翻译，联合申请世界文化遗产，共同开展世界遗产的联合保护工作。深化沿线国家间人才交流合作。

加强旅游合作，扩大旅游规模，互办旅游推广周、宣传月等活动，联合打造具有丝绸之路特色的国际精品旅游线路和旅游产品，提高沿线各国游客签证便利化水平。推动21世纪海上丝绸之路邮轮旅游合作。积极开展体育交流活动，支持沿线国家申办重大国际体育赛事。

强化与周边国家在传染病疫情信息沟通、防治技术交流、专业人才培养等方面的合作，提高合作处理突发公共卫生事件的能力。为有关国家提供医疗援助和应急医疗救助，在妇幼健康、残疾人康复以及艾滋病、结核、疟疾等主要传染病领域开展务实合作，扩大在传统医药领域的合作。

加强科技合作，共建联合实验室（或研究中心）、国际技术转移中心、海上合作中心，促进科技人员交流，合作开展重大科技攻关，共同提升科技创新能力。

整合现有资源，积极开拓和推进与沿线国家在青年就业、创业培训、职业技能开发、社会保障管理服务、公共行政管理等共同关心领域的务实合作。

充分发挥政党、议会交往的桥梁作用，加强沿线国家之间立法机构、主要党派和政治组织的友好往来。开展城市交流合作，欢迎沿线国家重要城市之间互结友好城市，以人文交流为重点，突出务实合作，形成更多鲜活的合作范例。欢迎沿线国家智库之间开展联合研究、合作举办论坛等。

加强沿线国家民间组织的交流合作，重点面向基层民众，广泛开展教育医疗、减贫开发、生物多样性和生态环保等各类公益慈善活动，促进沿线贫困地区生产生活条件改善。加强文化传媒的国际交流合作，积极利用网络平台，运用新媒体工具，塑造和谐友好的文化生态和舆论环境。

“一带一路”的框架思路

“一带一路”是促进共同发展、实现共同繁荣的合作共赢之路，是增进理解信任、加强全方位交流的和平友谊之路。中国政府倡议，秉持和平合作、开放包容、互学互鉴、互利共赢的理念，全方位推进务实合作，打造政治互信、经济融合、文化包容的利益共同体、命运共同体和责任共同体。

“一带一路”贯穿亚欧非大陆，一头是活跃的东亚经济圈，一头是发达的欧洲经济圈，中间广大腹地国家经济发展潜力巨大。丝绸之路经济带重点畅通中国经中亚、俄罗斯至欧洲（波罗的海）；中国经中亚、西亚至波斯湾、地中海；中国至东南亚、南亚、印度洋。21世纪海上丝绸之路重点方向是从中国沿海港口过南海到印度洋，延伸至欧洲；从中国沿海港口过南海到南太平洋。

根据“一带一路”走向，陆上依托国际大通道，以沿线中心城市为支撑，以重点经贸产业园区为合作平台，共同打造新亚欧大陆桥、中蒙俄、中国－中亚－西亚、中国－中南半岛等国际经济合作走廊；海上以重点港口为节点，共同建设通畅安全高效的运输大通道。中巴、孟中印缅两个经济走廊与推进“一带一路”建设关联紧密，要进一步推动合作，取得更大进展。

“一带一路”建设是沿线各国开放合作的宏大经济愿景，需各国携手努力，朝着互利互惠、共同安全的目标相向而行。具体地说，努力实现区域基础设施更加完善，安全高效的陆海空通道网络基本形成，互联互通达到新水平；投资贸易便利化水平进一步提升，高标准自由贸易区网络基本形成，经济联系更加紧密，政治互信更加深入；人文交流更加广泛深入，不同文明互鉴共荣，各国人民相知相交、和平友好。

Unit 13

**Reading Task**

**Understanding main points**

**Read the text and complete the information below.**

**The Benefits of Asian Infrastructure Investment Bank**

**1st Benefit: Driver of sustainable growth of regional economic integration**

**1.** create demand, increase jobs and bring about a smoother and more effective environment

**2.** contribute to an enhanced regional infrastructure connectivity

**2nd Benefit: Solve the dilemma of demand-and-supply gap**

**On the one hand:**the current infrastructure of Asian economies falls far short of meeting the needs for sustainable economic development

**On the other hand:** most Asian countries suffer from a capital bottleneck in infrastructure investment

**3rd Benefit: Capability to channel the capital**

**Capital bottleneck:not** a capital shortage, but the lack of a practical financing platform and business mode

**4th Benefit: An important niche to fill**

**Fact: W**orld Bank and the ADB prioritized more on poverty reduction

**Conclusion**

**AIIB is 1.**a financial catalyst of the region

**2. a**n open and inclusive platform

3. a partner to work together with its counterparts

B. **Understanding details**

**Mark the statements T (true) or F (false) according to the information in the text. Find the part of the text that gives the correct information.**

1.F 2.F 3.T 4.T 5.F 6.T 7.F 8.F 9.T

**Languange Tasks**

**A. Definitions**

**Match each word in Column A with its definition in Column B.**

1.d 2.f 3.a 4.h 5.b 6.j 7.c 8.g 9.e 10.i

**B. Key terms**

**Translate the following expressions into Chinese.**

1. 下行压力 2. 经济运行 3. 可持续增长 4. 地区经济整合

5. 满足…需求 6. 资本瓶颈 7. 融资平台 8. 商业模式

9. 运作成熟的 10. 优惠贷款

**C. Complete the sentences**

**Use an appropriate form of words in the box to complete the sentences.**

1. in accordance with 2. respectively 3. not to mention 4. refers to

5. keep pace with 6. sustainable 7. initiated 8. focus on

9. benefit 10. bottleneck

**D. Understand the sentences**

**Translate the following sentences into Chinese.**

1. 它也将有助于增强区域基础设施的对接，促进区域经济合作和整合。
2. 亚洲现在面临着“巨大需求和严重的资本供应之间的差距”，特别是在发展中国家。
3. 亚洲资本储备总量相当庞大，仅中国和东盟国家就分别控制了3.99万亿美元和7000亿美 元的外汇储备，更不用说其他亚洲国家。
4. 在过去十年中的前五年里，包括2011年和2012年，多边开发银行商业贷款的净贷款额都 是负数。

**5.** 亚投行是一个开放和包容的平台，按照亚洲国家优先、非亚洲国家其次的原则，欢迎来自亚洲和其他地区的国家参加。

**Extended Time**

**Choose the best answer.**

1. C 2. B 3.A 4. C 5. B

**Time Time**

Reference

The World Bank and the ADB and other well-established institutions have the expertise to lend a lot more for infrastructure, but have prioritized more on poverty reduction and moved in a different direction. [Net lending](http://stats.oecd.org/Index.aspx?datasetcode=TABLE1) by multilateral development banks on commercial terms has been negative in five of the last ten years, including 2011 and 2012. The World Bank and the ADB are now focusing on concessional lending and knowledge sharing with low-income countries, leaving an important niche to be filled by a new financial institution.In Asia, infrastructure development is lower than the international level in terms of quality and quantity. This has caused serious constraints on economic growth in Asia. The Asian Development Bank predicts that in the next 10 years Asian infrastructure construction funding needs $8.22 trillion, or in other words, infrastructure funds will be $820 billion annually. Nevertheless, in 2013, excluding China, Japan and South Korea, the total GDP of other Asian countries was about $8 trillion.

And here comes the AIIB. As a financial catalyst of the region, it plans to start with $50 billion from governments and at least another $50 billion from financial institutions and private capital. Its mandate is to focus on financing in infrastructure development that helps Asia at both the national and regional levels. The AIIB, as a multilateral development institution, will be a highly professional and efficient platform of infrastructure financing. It will tap into the expertise of experienced MDBs to build the capacity to assess and implement projects successfully.

参考译文：

**亚洲基础设施投资银行的意义**

什么使得中国及其亚洲合作伙伴携手创建亚洲基础设施投资银行(AIIB)？

首先，随着当前亚洲经济的下行压力越来越大，强大的基础设施支出将有助于创造需求，增加就业机会，为整体经济运行带来更为顺畅和有效的生产、流通和消费环境。它也将有助于增强区域基础设施的对接，促进区域经济合作和整合。因此，作为可持续增长和区域经济一体化的驱动者，基础设施投资将赋予亚洲经济扩张的动力。

第二，亚洲现在面临着“巨大需求和严重的资本供应之间的差距”，特别是在发展中国家。一方面，亚洲经济体目前的基础设施远远不够满足可持续经济发展的需要。另一方面，大多数亚洲国家遭受基础设施投资的资本瓶颈，严重制约了其基础设施的开发和建设。亚洲开发银行（ADB）估计，为了跟上预期的基础设施需求，发展中国家从2010年到2020年需要投资8万亿美元。

第三，亚洲真正缺乏的不是资本，而是资本转化的能力。亚洲资本储备总量相当庞大，仅中国和东盟国家就分别控制了3.99万亿美元和7000亿美元的外汇储备，更不用说其他亚洲国家。用这些大部分在亚洲产生的资本储备来填补一些基础设施的需求再合适不过。因此，亚洲的资本瓶颈并不是指资金短缺，而是缺乏一个实用的融资平台和商业模式，从而确保亚洲内外巨大的资本潜力能够有效转化为基础设施投资。

第四，虽然世界银行、亚洲开发银行和其他成熟的金融机构有行业专长为基础设施提供更多的贷款，但他们更优先考虑减少贫困，与我们的目标不同。在过去十年中的前五年里，包括2011年和2012年，多边开发银行商业贷款的净贷款额都是负数。世界银行和亚洲开发银行现在主要提供优惠贷款及与低收入国家进行知识共享。因此，需要一个新的金融机构来填补这一重要的缝隙。

亚投行由此诞生。作为区域间的金融催化剂，它计划将各政府出资的500亿美元和金融机构及私人资本出资的另一个至少500亿美元作为起步资金。其任务重点在于基础设施建设融资，以资助亚洲在国家和地区的发展。作为多边开发机构，亚投行将是一个高度专业、高效的基础设施融资平台，将充分利用多边开发银行丰富的经验，培养评估和成功实施各项目的能力。

亚投行是一个开放和包容的平台，按照亚洲国家优先、非亚洲国家其次的原则，欢迎来自亚洲和其他地区的国家参加。

中国将推动亚投行和同行之间的合作，以共同促进亚洲经济的可持续稳定发展。通过启动亚投行，中国展示了其为国际社会提供更多公益服务的意愿和能力。对于现存的多边开发银行，如世界银行和亚洲开发银行，亚投行绝非要与其对抗挑战，而是将与其合作，为亚洲经济的发展和繁荣共同努力。

**亚洲基础设施投资银行的不同角色**

在后金融危机时代，世界各国正经历着快速而全面的变化。关键的问题是，没有新的增长和合作的概念出现以指导发展。在这个意义上，亚投行的成立来的正是时候。

从全球经济景观的角度来看，区域一体化正在深化，但基础设施发展水平较低，缺乏连通性，成为制约经济发展的瓶颈。许多国家在基础设施建设方面面临着巨大的融资缺口，融资渠道、模式、主体和融资机制仍需改进和完善。只有有效解决这些问题，才能实现亚洲经济的可持续发展和世界的大发展。

然而，现在这些需求并没有得到满足。世界银行、亚洲开发银行和其他多边开发机构正专注于在全球层面和区域范围内减少贫困，因此为亚洲国家的基础设施建设项目提供的资金非常有限。

此外，全球私人金融机构基础设施贷款大多投资于发达国家的成熟资产，而大多数发展中国家和一些新兴经济体，包括亚洲国家，仍难以满足基础设施建设项目的融资需求。

无论是数量还是质量，亚洲的基础设施的发展水平都低于国际水平。这已对亚洲的经济增长造成了严重的制约。亚洲开发银行预测，在未来10年，亚洲基础设施建设的资金需要8.22万亿美元，或者换句话说，每年基础设施建设需要8200亿美元。然而，2013年，不包括中国、日本和韩国，其他亚洲国家的国内生产总值才约为8万亿美元。

根据世界银行的统计，其对于低收入和中等收入国家的投资占这些国家GDP的四分之一，其中只有20%，约4000亿美元，用于基础设施发展。因此，巨大的融资缺口仍然存在。

亚洲开发银行，唯一提供亚洲基础设施建设项目贷款的银行，在2013年也仅向亚洲国家贷款210亿美元。即使将世界银行的贷款，其他类似组织和发达国家的发展援助考虑在内，仍难以弥补融资缺口。

因此，有必要建立一个专门的基础设施建设项目基金。中国一马当先，率先号召建立亚投行。中国提出要坚持开放的多边主义，欢迎亚洲及其他经济体按照“亚洲国家优先，其他其次”的原则参与其中。亚投行的宗旨、成员组织、股权分配、组织结构和治理结构都遵循现有的操作程序和国际多边开发银行的标准，力争建立一个包容公开、透明、崭新的全球金融机构。

越来越多的亚洲国家甚至非亚洲国家已经加入了亚投行，并期望成为创始成员。这反映了他们对亚投行及其良好的未来发展前景的信任。

亚投行的建立不仅可以为亚洲经济和社会发展提供高效、可靠的长期财政支持，同时作为经济增长的引擎，也将加强基础设施建设。它也将提高亚洲资本的有效利用杠杆，以促进该地区的全面连通建设。从建筑多元化投融资体系框架的发展趋势来看，亚投行的成立对于现有的金融体系而言绝非挑战，而是补充。归根到底，亚投行对推动全球可持续发展将起到助推器和催化剂的作用。

Unit 14

**Reading Tasks**

**A. Understanding main points**

**Choose the best answer.**

1. B 2. C 3.D 4. A 5. C

B. **Understanding details**

**Mark the statements T (true) or F (false) according to the information in the text. Find the part of the text that gives the correct information.**

1.F 2. F 3. T 4. T 5. F 6. F 7. T 8. T

**Language Tasks**

1. **Definitions**
2. **Match each word in Column A with its definition in Column B.**

1. d 2. g 3. i 4. a 5. c 6. j 7. b 8. e 9. f 10. h

**B. Key terms**

**Translate the following expressions into Chinese.**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **English** | **Chinese** |  | **English** | **Chinese** |
| 1. | well-reasoned public debate | 理性的公开辩论 | 6. | tolerance of diversity | 对多样性的宽容 |
| 2. | international banking center | 国际金融中心 | 7. | social mobility | 社会流动性 |
| 3. | per capita | 人均 | 8. | commitment to fairness | 致力于公平 |
| 4. | top-income inequality | 最高收入不平等 | 9. | dedication to democracy | 为民主奉献 |
| 5. | status quo | 现状 | 10. | zero-sum game | 零和博弈 |

**C. Complete the sentences**

**Use an appropriate form of words in the box to complete the sentences.**

1. above all 2. resort to 3. are more likely to 4. be committed to
2. Despite 6. lead to 7. Comapring with 8. contribute to

9. are inclined to 10. status quo

**D. Understand the sentences**

**Translate the following sentences into Chinese.**

1. 当事情逐渐明朗化，英国人在公投中真的选择离开欧盟的时候，世界各地的市场暴跌至历史低点，并开始震荡。
2. 但这次公投的一些种子在充斥着对经济的不满情绪的土壤里生长的时间要长得多。
3. 在年景好的时候，所有人都因第一个原因而感到幸福，但并非所有人都因第二个原因感到幸福。
4. 在英国，自金融危机以来日子最艰难的一直是年轻人，可也正是这些年轻人坚决投票留在欧盟，真是令人遗憾又感到振奋。
5. 我们当中致力于让所有人（无论国籍）享受开放和繁荣的那些人现在要开展一项旷日持久的运动。

**Extended Time**

**Choose the best answer.**

1. C 2.D 3.A 4.A 5.B

**Team Time**

**Reference answer**

1.when will Britain actually leave it?

For the UK to leave the EU it has to invoke an agreement called Article 50 of the Lisbon Treaty which gives the two sides two years to agree the terms of the split. Theresa May has said she will not kick off this process before the end of 2016. This means that we will not begin to get a clear idea of what kind of deal the UK will seek from the EU, on trade and immigration, until next year.

2. Why will Brexit take so long?

Unpicking 43 years of treaties and agreements covering thousands of different subjects was never going to be a straightforward task. It is further complicated by the fact that it has never been done before and negotiators will, to some extent, be making it up as they go along.

Will the process of disentangling British laws from EU ones happen at the same time as negotiations to set up a new deal governing the terms of trade between the EU and the UK? No one really knows yet. The post-Brexit trade deal is likely to be the most complex part of the negotiation because it needs the unanimous approval of more than 30 national and regional parliaments across Europe, some of whom may want to hold referendums.

3. The likely focus of negotiations between the UK and EU

In very simplified terms, the starting positions are that the EU will only allow the UK to be part of the European single market (which allows tariff-free trade) if it continues to allow EU nationals the unchecked right to live and work in the UK. The UK says it wants controls "on the numbers of people who come to Britain from Europe". Both sides want trade to continue after Brexit with the UK seeking a positive outcome for those who wish to trade goods and services" - such as those in the City of London. The challenge for the UK's Brexit talks will be to do enough to tackle immigration concerns while getting the best possible trade arrangements with the Eu.

Some Brexiteers, such as ex-chancellor Lord Lawson, say that as the UK does not want freedom of movement and the EU says that without it there is no single market membership, the UK should seek to end "uncertainty" by pushing ahead with Brexit and not "waste time" trying to negotiate a special deal.

参考译文：

**此刻,我们是赢家还是输家？**

当事情逐渐明朗化，英国人在公投中真的选择离开欧盟的时候，世界各地的市场暴跌至历史低点，并开始震荡。

一个合理的观点是，尽管爆发了金融危机，但经济学家和银行都能够做出有益的贡献，只不过人们绝不可能听进去这种观点。指望公众就伦敦作为国际银行业中心的风险和贡献展开微妙而理性的辩论实在有些勉强。退欧阵营最引人注目的主张是，英国每周为欧盟成员国身份支出3.5亿英镑，如果退出欧盟就可以把这笔钱投入到英国国民医保体系(NHS)中——虽然这种说法是错误的，但它依然在整个公投期间盛行。

但这次公投的一些种子在充斥着对经济的不满情绪的土壤里生长的时间要长得多。与欧盟内外的其他主要发达经济体一样，英国人均GDP水平在1973年之前比之后发展得快得多。40年来，增长缓慢是7国集团(G7)的常态。在讲英语国家，这一问题因上世纪八、九十年代收入不平等程度急剧上升而恶化——不平等程度加剧意味着，即便经济温和增长，其益处并未被大众感受到。

因此我们看到有人想要颠覆现状：退欧。但或许还有更深层次的影响因素。2005年，哈佛大学(Harvard University)经济学家本杰明`弗里德曼(Benjamin Friedman)发表了《经济增长的道德后果》(The Moral Consequences of Economic Growth)一书。他在书中辩称，当大多数人都感受到经济发展的时候，往往也会导致道德的进步，导致“机遇增加、包容多样性、社会流动顺畅、更愿意维护公平和拥护民主”，相反，如果经济停滞，道德也不会有什么进步。

但我们通常会进行两种简单的比较。我们可能感到幸福，是因为我们比去年干得好，或者我们感到幸福是因为我们比邻居干得好。在年景好的时候，所有人都因第一个原因而感到幸福，但并非所有人都因第二个原因感到幸福。

当我们大多数人都感到日子越来越好的时候，回过头看看我们取得了多大成就会令人振奋。我们可能感到放松，知道我们的薪水是以前的两倍，我们的房子也更大，而且还有储蓄和养老金。但在年景不好的时候，回顾过去没有什么慰藉。我们能够回忆的只是更年轻的自己头发茂盛，肌肉结实，而且最重要的是有光明的未来——所有这些时期都离我们远去。

因此在艰难时日，我们会寻找其他可比之处：我们比邻居干得好吗？当我们不再想着蛋糕做多大的时候，我们开始彼此争抢更大的份额。许多投票支持退欧的人没有将欧盟成员国身份视为一个有着共同利益的合作项目，而是认为它是一个英国输、布鲁塞尔赢的零和游戏。

经济学家们自然倾向于认为，世界上每一个人都能够获得成功。特朗普式的赢家和输家论让我们感到陌生，而且也令人警惕。但这就是我们现在所处的世界。退欧的经济影响令人生畏，但由于各方都出于善意，它们是可管理的。真正让我担心的是零和政治。

有人会说，经济困难必然引发抵制情绪，这种观点是错误的。在英国，自金融危机以来日子最艰难的一直是年轻人，可也正是这些年轻人坚决投票留在欧盟，真是令人遗憾又感到振奋。

然而，经济背景显然至关重要，无论是从其自身还是其政治影响来说均是如此。我们当中致力于让所有人（无论国籍）享受开放和繁荣的那些人现在要开展一项旷日持久的运动。我们首先应该认识到，如果我们不能在发达经济体恢复广泛和持续的繁荣，英国退欧就不会是我们必须面对的最后的政治冲击。

**IMF：脱欧将严重损害英国经济**

国际货币基金组织(IMF)表示，如果英国决定脱离欧盟，将给英国经济带来“负面和重大的”打击，“永久性的较低收入”，并损害欧洲其它国家的经济。

在短期内，脱欧过程中的困难可能使英国经济明年陷入衰退，即使是相对平稳的过渡也将产生“实质性影响”。

IMF得出结论认为，从更长期看，多年不确定性所造成的损害以及很可能出现的较高贸易成本，将足以抵消英国减少向欧盟做出财务贡献的经济收益。

这一阴沉结论是国际经济体制内机构的最后尝试，这些机构一致对英国脱欧的风险发出警告。

随着脱欧阵营在民调中领先，突显欧洲各国首都深陷担忧的一个迹象是，芬兰即将离任的财政部长亚历山大`斯图布(Alexander Stubb)告诉英国《金融时报》，他担心这可能是“欧洲的雷曼兄弟时刻”。

“如果英国投票退出的话，绝对肯定会出现经济烂摊子，”斯图布表示。

世界各国的央行官员都在准备应对英国脱欧的冲击波，英国、瑞士、日本和欧洲的政策制定者昨日就不确定性和动荡的风险发出警告。

英国央行(Bank of England)表示将“采取一切必要的行动”保持稳定，并称英国脱欧现在可能是全球市场面临的最大风险。

包括世界银行(World Bank)和以富裕国家为主的经合组织(OECD)在内的多家国际组织，财政研究所(Institute for Fiscal Studies)等英国国内的多家智库，也纷纷就脱欧的后果发出警告。

IMF总裁克里斯蒂娜`拉加德(Christine Lagarde)上月的表态可代表各方的共同观点，当时她表示，英国脱欧的影响介于“相当糟糕与极其糟糕”之间。昨日IMF发表了该组织对英国脱欧经济后果的最终评估，包括由IMF经济学家们进行的最新模型推演。

即使在IMF设想的最有利情形（英国保留单一市场准入，同时企业和家庭的不确定性很快消散）下，到2021年英国的国内生产总值(GDP)也将降低1.4%。

在IMF设想的不利情形（与欧盟的谈判进展不顺利，英国只能依靠世界贸易组织(WTO)规则）下，GDP将降低4.5%。IMF称，只要GDP降幅大于1%，就足以抹掉减少对欧盟预算贡献所得到的经济收益。

在一个专门讨论欧盟成员国身份问题的报告章节中，IMF推翻了脱欧阵营的承诺，即英国经济有望在脱欧之后大大受益于监管放松。

**Unit 15**

**Reading Tasks  
A. Understanding main points**

**Read the text and complete the information below.**

1. 366,000.

2. the least capable to handle such matters.

3. European unity has crumbled amidst the crisis.

4. Oposition from Eastern Europe and Spain.

5. European's contradictory feelings towards asylum-seekers are reflected everywhere.

6. Apathetic.

7. Immigrants are overwhelming the state welfare and taking away jobs.

8. The unwillingness to discard the moral high ground and practical considerations of domestic politics.

9. It still has a long way to go.

10. The lack of peace, stability and development in the Middle East and North Africa region.

**B. Understanding details**

**Mark the statements T (true) or F (false) according to the information in the text. Find the part of the text that gives the correct information.**

1. T 2. F 3. F 4. T 5. T 6. T 7. T 8. T

**Language Tasks**

**A. Understanding expressions**

**Choose the proper explanation for each of these words from the text.**

1. b 2. a 3. b 4. b 5. a 6. b 7. a 8. b 9. a 10. a

**B. Collocations**

**Match the verbs / verbal phrases (1-10) and nouns / noun phrases (a-j) as they occur in the text.**

1. e 2. h 3. a 4. c 5. j 6. b 7. f 8. d 9. g 10. i

**C. Complete the sentences**

**Use an appropriate form of the words in the box to complete the sentences below.**

1. Frontline 2. coherent 3. under attack 4. discarding 5. on a daily basis

6. contradictory 7. on the rise 8. set a record 9. witnessed 10. stiff

**D. Translation**

**Translate the following sentences into Chinese.**

1. 按欧盟都柏林难民处理系统规定，移民到达的首个欧盟成员国应担负主要责任。

2. 德国同意寻求庇护者离开匈牙利并向北移动，表明了都柏林系统的失败。

3. 每一个国家都只考虑自己的国家利益，根本看不到整个欧洲的一致反应。

4. 自从德国宣布打算收容800,000名寻求庇护者，而波兰和斯洛伐克只愿意接纳几百个基督徒避难者，东西欧之间的分歧日益明显。

5. 许多欧洲人仍然致力于保护弱者，拥抱多元文化。

6. 经济的复苏和增长仍然遥遥无期，而东部边界的紧张局势又一发不可收拾。

**Extended Time**

**Choose the best answer.**

1. A 2. A 3. A 4. B 5. D

**Team Time**

**Work in groups of 4-5 and discuss the following questions and tables as fiercely as possible.**

1.

Most European countries are becoming more multicultural due to increased immigration. Since 2000 the immigrant populations of many northern and western European countries have more than doubled. However immigration policies vary from country to country. The Nordic countries serve as an example: while Norway and Sweden have a generous immigration policy, Denmark and Finland have restricted immigration. The latter have experienced an increase in their immigrant populations between 2000 and 2015 (4.5 percentage points in Denmark and 3.8 in Finland), but this is much less than the drastic relative increase in Norway (9.3) and Sweden (7.0).

2.

According to the IOM, more than 3,770 migrants were reported to have died trying to cross the Mediterranean in 2015.

Most died on the crossing from north Africa to Italy, and more than 800 died in the Aegean crossing from Turkey to Greece.

The summer months are usually when most fatalities occur as it is the busiest time for migrants attempting to reach Europe.

But in 2015, the deadliest month for migrants was April, which saw a boat carrying about 800 people capsize (倾覆) in the sea off Libya. Overcrowding is thought to have been one of the reasons for the disaster.

3.

Although huge numbers have been applying for asylum, the number of people being given asylum is far lower.

In 2015, Germany granted 140,910 claims, Sweden 32,215 claims, Italy 29,615claims, France 20,630 claims, Netherlands 16,450 claims and UK 13,905 claims.

EU countries offered asylum to 292,540 refugees. In the same year, more than a million migrants applied for asylum — although applying for asylum can be a lengthy procedure so many of those given refugee status may have applied in previous years.

参考译文：

**难民危机成为欧洲的地狱**

近几个月来，欧洲的移民危机已经开始以前所未有的速度展现，每天都有人类悲剧发生。根据UNHCR(联合国难民署)估计，今年大约有366,000名非法移民到达欧洲，创下了历史纪录。至少有2800人在旅途中死亡或消失。因此，欧洲正疲于应付。

EU（欧盟）处理难民的系统正在崩溃。按欧盟都柏林难民处理系统规定，移民到达的首个欧盟成员国应担负主要责任。意大利、希腊和其他地中海国家位于前列。然而，这些国家是最不能够处理此类问题的。

希腊国内已经有足够的麻烦。当许多移民首先抵达希腊时，雅典暂停了都柏林规则。最近几周该系统进一步遭到破坏。德国同意寻求庇护者离开匈牙利并向北移动，表明了都柏林系统的失败。

欧洲统一已在危机中崩溃。在长达数月的移民潮中，欧洲国家的共同愿望是把问题转嫁到其他地方。有些国家采取实施强硬的安全措施把移民拒之门外；其他国家加快了他们所谓的进入“鸟巢”状态的进程。每一个国家都只考虑自己国家的利益，根本看不到整个欧洲的一致反应。

五月份，欧洲委员会建议把来自希腊和意大利的40,000名寻求避难者按国家配额安置到其他欧盟国家，但由于来自东欧和西班牙的反对不得不放弃了该建议。最近几周，面对国家配额的新方案，维谢格拉德集团（捷克共和国、匈牙利、波兰和斯洛伐克）表示反对。

自从德国宣布打算收容800,000名寻求庇护者，而波兰和斯洛伐克只愿意接纳几百个基督徒避难者，东西欧之间的分歧日益明显。

欧盟国家陷入了道德困境。欧洲人对蜂拥而入的寻求庇护者的矛盾情绪随处可见。最近几个月，德国已经目睹了越来越多的难民中心受到攻击的案例。同时，成群结队的德国人手持气球和儿童玩具在慕尼黑站欢迎难民。

直到最近，英国似乎对欧洲大陆的移民潮无动于衷，政府既没有发表声明也没有采取行动。但几天前，D·卡麦龙首相开始采取行动。

在当前经济复苏缓慢和失业率居高不下的经济形势下，欧洲人对那些压垮本国家福利、抢走就业机会的移民无法表示“宽容”。打着反移民旗帜的右翼政党正在欧洲崛起。

然而，这并不意味着欧洲正在放弃其价值观。许多欧洲人仍然致力于保护弱者，拥抱多元文化。不愿意放弃道德高地和对国内政治的实际考虑可以解释欧洲国家处理寻求庇护者有选择性的道德准则。

欧盟已经麻烦缠身，移民危机更是雪上加霜。经济的复苏和增长仍然遥遥无期，而其东部边界的紧张局势又一发不可收拾。然而，移民危机似乎是最棘手的难题。

显然，中东和北非地区缺乏和平、稳定和发展将使欧洲付出高昂的代价。欧盟既没有能力也没有意愿来解决根本原因。对欧洲的考验可能永远不会止步不前。

**移民欧洲**

2015年，超过一百万名移民和难民进入欧洲，各国在尽力应付难民涌入的过程中引发了一场危机，在如何最好地安置难民问题上欧盟产生了分歧。

绝大多数移民经海路到达，但也有一些移民是从陆地上来的，主要是通过土耳其和阿尔巴尼亚。

1.移民来自哪些国家？

叙利亚的冲突仍然是迄今为止最大的移民推手。但阿富汗和伊拉克的持续暴力、厄立特里亚的虐待以及科索沃的贫困，也导致人们去其他地方寻找新的生活。

2.移民去哪里？

2015年，德国收到的新的庇护申请数量最多，超过476,000个。但抵达该国的人更多-德国官员说，超过一百万人被录入了德国的“EASY”系统，该系统用于移民提出庇护要求之前的统计和分类。

匈牙利上升到了避难申请人数的第二位，因为更多的移民通过希腊和西巴尔干地区经陆路涌入。至十二月底该国已收到177,130份申请。

3.移民如何到达欧洲？

国际移民组织（IOM）估计，2015年，超过1,011,700名移民乘船抵达，而由陆路抵达的约34900名。

欧洲国际边界管理署Frontex，监测了移民流动的不同路线和到达欧洲边界的数量，估计2015年进入欧洲的移民在1,800,000名以上。

大多数前往希腊的移民选择相对短的航程，他们经常乘坐单薄的橡皮艇或小木船，从土耳其到科斯，希俄斯、莱斯沃斯和萨摩斯等岛屿。

4.旅途有多危险？

据国际移民组织报道，2015年，3770多名移民在试图穿越地中海时死亡。大多数人死于从北非到意大利的穿越途中，800多人死于跨越土耳其和希腊的爱琴海中。夏季通常是死亡率最高的时候，因为它是移民试图到达欧洲的最繁忙的季节。

5.哪些欧洲国家最受影响？

虽然德国在2015年收到的庇护申请最多，但是按人口比例匈牙利收到的申请最多。尽管为了阻止移民潮，匈牙利已于10月份关闭了与克罗地亚的边界，但2015年每100,000名当地居民中还是有近1,800名难民寻求庇护。

瑞典紧随其后，每100,000人中有1,667名难民寻求庇护。

德国的数字是587/100000，英国是60/100000。欧盟平均值为260/100000。

6.欧洲如何回应？

由于一些国家面临的不相称的负担，欧盟的紧张局势不断上涨，特别是那些大多数移民涌入的国家：匈牙利、意大利和希腊。

今年九月，欧盟部长们投票决定将在欧盟范围内安置160,000名难民，但目前该计划只适用于那些在意大利和希腊的难民。

另外54,000名将从匈牙利移出，但匈牙利政府拒绝了这一计划，而作为安置计划的一部分，将接受意大利和希腊的移民。

英国没有选择任何计划，却提出了配额制度，但根据英国内政部统计的数字，2015年，只有1000名叙利亚难民以弱势群体搬迁方案的名义被安置。D·卡麦龙首相说，在未来五年里英国接受来自叙利亚的难民将多达20,000名。

7.有多少庇护申请被批准？

2015年，欧盟国家向292,540名难民提供了庇护。在同一年，超过一百万名移民申请庇护，虽然申请庇护可能是一个漫长的过程。因此许多获得难民身份的人可能在几年前就申请了。（635）

*英国广播公司*

**Unit 16**

**Reading Tasks**A. **Understanding main points**

**Read the text and complete the information below.**

|  |  |
| --- | --- |
| The concept of Internet of Things evolved as | 1. wireless Internet became more pervasive 2. embedded sensors grew in sophistication 3. people began understanding that technology could be a personal tool as well as a professional one. |
| According to the passage, the examples of the impact of the IoT on industries are | 1. intelligent transport solutions 2. smart electric grids 3. machine monitoring sensors 4. data-driven systems |
| In IoT, analytics technologies are critical for | turning this tide of streaming source data into informative, aware and useful knowledge. |
| How does IoT work? | With streaming data,   1. the models and algorithms are stored and the data passes through them for analysis.   This type of analysis makes it possible   1. to identify and examine patterns of interest as data is being created – in real time.   Before the data is stored,   1. you process it automatically   Then ,   1. you use analytics to decipher the data   all while,   1. your devices continue to emit and receive data |

B. **Understanding details**

**Mark the statements T (true) or F (false) according to the information in the text. Find the part of the text that gives the correct information.**

1. T 2. F 3. F 4. T 5. T 6. T 7. F 8. T

**Language Tasks**

1. **Word search**

**Find a word or phrase from the text that has a similar meaning.**

1. embed 2. gadget 3. informative 4. repository 5. pending
2. onset 7. enforcement 8. speed up 9. adjustment 10. municipality
3. **Collocations**

**Match the verbs (verbal phrases) and nouns as they occur in the text.**

1. coin the term “Internet of Things”
2. assess likely future events
3. link objects to the Internet
4. reduce fuel consumption
5. remind you to stop by the store
6. predict future scenarios
7. decipher the data
8. speed up traffic flows
9. improve system reliability
10. prioritize vehicle repair schedules
11. **Complete the sentences**

**Choose proper words or phrases to fill in the blanks.**

1. evolve 2. threshold 3. solution 4. differ from 5. reliability

6. renewable 7. speeding up 8. embedded 9. pervasive 10. fascinates

1. **Understanding the sentences**

**Translate the following sentences into Chinese.**

1. 随着无线上网日益普及，嵌入式传感器愈加复杂，物联网的概念也在不断演变，人们开始明白到高科技不仅仅是专业范畴，亦可作为个人工具。
2. 您可能会惊讶地发现有众多物品连接到互联网，以及从分析数据流中可获取的经济利益。
3. 通过您的家居安保系统，您不但可以远程控制门锁和自动调温器，还可以根据您的喜好，给家里开冷气和开窗。
4. 凭借先进的技术分析，数据流分析可以超越现有的监测情况和评估阈值，来预测未来的情景和研究复杂的问题。
5. 一旦模式被识别，嵌入数据流的度量标准将驱动连接系统的自动调节或启动立即行动和做出更好决策的警报。

Extended Time

**Choose the best answer.**

1. B 2. C 3. A 4. D 5. B

**Team Time**

Work in a group of 4-5 and discuss the following questions as fiercely as possible.

Simply put, the Internet of Things basically connects any device with an on and off switch to the Internet (and / or to each other). This includes everything from cellphones, coffee makers, washing machines, headphones, lamps, wearable devices and almost anything else you can think of.  This also applies to components of machines, for example a jet engine of an airplane or the drill of an oil rig. As I mentioned, if it has an on and off switch, then chances are it can be a part of the IoT.  The analyst firm [Gartner](http://www.forbes.com/companies/gartner/) says that by 2020 there will be over 26 billion connected devices… That’s a lot of connections (some even estimate this number to be much higher, over 100 billion).  The IoT is a giant network of connected “things” (which also includes people).  The relationship will be between people-people, people-things, and things-things.

The new rule for the future is going to be, “Anything that can be connected, will be connected.” But why on earth would you want so many connected devices talking to each other? There are many examples for what this might look like or what the potential value might be. Say for example you are on your way to a meeting; your car could have access to your calendar and already know the best route to take. If the traffic is heavy your car might send a text to the other party notifying them that you will be late. On a broader scale, the IoT can be applied to things like transportation networks: “smart cities” which can help us reduce waste and improve efficiency for things such as energy use; this helping us understand and improve how we work and live. Take a look at the visual below to see what something like that can look like. The reality is that the IoT allows for virtually endless opportunities and connections to take place, many of which we can’t even think of or fully understand the impact of today.

[Security](http://www.forbes.com/security/) is a big issue that is often times brought up. With billions of devices being connected together, what can people do to make sure that their information stays secure? Will someone be able to hack into your toaster and thereby get access to your entire network? The IoT also opens up companies all over the world to more security threats. Then we have the issue of privacy and data sharing. This is a hot-button topic even today, so one can only imagine how the conversation and concerns will escalate when we are talking about many billions of devices being connected. Another issue that many companies specifically are going to be faced with is around the massive amounts of data that all of these devices are going to produce. Companies need to figure out a way to store, track, analyze and make sense of the vast amounts of data that will be generated.

Conversations about the IoT are (and have been for several years) taking place all over the world as we seek to understand how this will impact our lives. We are also trying to understand what the many opportunities and challenges are going to be as more and more devices start to join the IoT. For now the best thing that we can do is to educate ourselves about what the IoT is and the potential impacts that can be seen on how we work and live.

参考译文：

**物联网**

**物联网的历史**  
 几十年来，我们一直着迷于功能更强大的小玩意（想想间谍片之类的东西）–但直到过去几年我们才感受到物联网的真正潜力。随着无线上网日益普及，嵌入式传感器愈加复杂，物联网的概念也在不断演变，人们开始明白到高科技不仅仅是专业范畴，亦可作为个人工具。  
 “物联网”一词由企业家凯文·阿什顿在90年代末提出。阿什顿为麻省理工学院Auto-ID中心创始人之一，他与他的团队发现了如何通过RFID标签将物体链接到互联网。据他所说，1999年，他在一次报告中首次使用“物联网”一词，自此，这个术语便风靡全球。

**为何物联网很重要？**  
您可能会惊讶地发现有众多物品连接到互联网，以及从分析数据流中可获取的经济利益。以下是物联网对产业影响的例子：  
◆智能交通解决方案加快交通流，减少燃料消耗，优化车辆维修安排和拯救生命。  
◆智能电网更有效地连接可再生资源，提高系统可靠性，并根据较小的用电量增量向客户收费。  
◆机器监测传感器诊断和预测待解决的维护问题、临近期限缺货等，甚至优化维修人员时间安排以利于维修设备和区域需要。  
◆ 数据驱动体系正纳入成为“智能城市”基础设施的一部分，令市政当局得以更方便、更有效地进行垃圾管理、执法和其他项目。  
 同时也考虑到个人层面的物联网。被连接的设备正由企业和行业扩展到大众市场。请考虑如下可能性：  
 牛奶快喝光了。在下班回家的路上，您的冰箱发出一个警报，提醒您顺路去商店。

通过您的家居安保系统，您不但可以远程控制门锁和自动调温器，还可以根据您的喜好，给家里开冷气和开窗。

**如何运行**  
关于物联网的讨论，从一开始人们就意识到分析技术对于将源数据流转化成翔实、可感知且有用的知识而言非常关键。但是不断有数据从传感器和设备中流出，我们该如何分析这些数据？这一过程与目前常见的其他分析方法有何不同？  
 传统的分析方法是先存储数据，然后进行分析。然而对于流数据，则是先存储模型和算法，再让数据流过它们以进行分析。这种分析方法能够在数据创建的同时实时辨认和检查兴趣模式。  
 因此在云端或任何高性能存储库存储数据之前，可自动处理这些数据。然后，使用分析学来解密数据，而装置则同时不断发射和接收数据。  
 凭借先进的技术分析，数据流分析可以超越现有的监测情况和评估阈值，来预测未来的情景和研究复杂的问题。  
 为对未来使用这些数据流进行评估，需要高性能技术来识别数据发生的模式。一旦模式被识别，嵌入数据流的度量标准将驱动连接系统的自动调节或启动立即行动和做出更好决策的警报。  
 从本质上讲，这意味着可以超越监测条件和阈值移动来评估可能的未来事件和规划无数假设情景。

**物联网与智能家居令人惊骇的一面**

据Gartner估计，到2016年21％的物联网将应用于智能家居，与互联网相连的物品将增加到16亿。不仅普通消费者将拥有和使用三个以上的智能个人设备，而且所有这些设备能不断监测、互动并在任何时候播放个人和私人用户数据。这反映出巨大的安全隐患。  
 因此在冲向本地智能电视、恒温器和摄像机等电子商店扫货前，请三思而后行，先考虑一下这些技术可能给您客厅带来的威胁。

**用于第三方的语音识别**  
 智能设备的整体思路是用尽可能少的人力投入来控制它们。为此，现在智能电视采用语音识别，能够识别出从房间另一端发来的命令。然而LG警告说存在一个令人不安的事实：“如果您说话的内容含有个人或其他敏感信息，这些信息将通过您使用的语音识别系统被捕获并传输到第三方。”

如果是LG窃听您的谈话，尚且可以理解为技术所需；但如果是第三方在窃听呢？2015年LG因被发现使用第三方进行语音识别而弄得焦头烂额，这意味着当您和女朋友正在呼叫对方昵称时，这些谈话内容可能被超乎您想象的更多人偷听到。

**智能摄像头与偷窥狂** 现在知道了智能电视可以成为某人窃听您在房子内一举一动的耳朵，那么如果有人在偷看您，就像《老大哥》的扭曲版本，又如何呢？小心，因为最近智能摄像头技术的研究已表明，黑客可轻松地远程访问并控制这些联网设备，达到其娱乐目的。  
 安全研究人员已经尽其所能改进智能摄像头安全技术，却发现默认密码永远不会改变，广播流量很少加密。通俗地说，如果您的智能设备凭“用户：管理员”和“密码：密码”（类似的方法）就可以通过验证，您可能要避免只穿内裤在自家屋子里游荡。

**您甚至察觉不到的智能广告**

先进的跟踪技术能通过电视广告发送听不到的高频声音，这种声音可通过智能手机、笔记本电脑或其他支持麦克风的设备捕获。此类无孔不入的技术可用于跟踪您在任何平台或智能设备的上网行为。  
 “跨设备跟踪，也可以通过利用超声波听不见的信标来执行，”民主与技术中心在写给联邦贸易委员会的信中指出：“与通过浏览器指纹识别概率跟踪相比，利用音频信标能更准确地跟踪跨设备用户。”

**隐私之痛及其解药**  
 虽然微软调查表明，99.6％的人非常乐意有偿接受对其活动的跟踪，但是那些因为智能家电安全漏洞而不情愿地被跟踪的人，又会发生什么情况呢？  
 要抵御虚拟入侵者窃听或肆意远程管理您家中的摄像头、自动调温器或电视机，就像堵截跟踪者一样困难。  
 然而，也有像[Bitdefender Box](http://www.bitdefender.com/box/?od_id=101400)等安全公司和产品，一直致力于保护您的智能家居联网设备免遭网络犯罪，同时也为您提供工具，找出哪些人可能将您的数据泄露给不可信或未知领域。  
为了智能家居安全未来，我们需要做的不再是保护单个设备，而是把它们看成一个整体。

Unit 17

**Warming-up discussion**

G20 was initiated in 1999 and consists of Argentina, Australia, Brazil, Canada, China, France, Germany, India, Indonesia, Italy, Japan, Mexico, Republic of Korea, Russia, Saudi Arabia, South Africa, Turkey, the United Kingdom, the United States and the European Union (EU). Collectively, the G20 economies account for around [85%](https://en.wikipedia.org/wiki/List_of_countries_by_GDP_(nominal)) of the [gross world product](https://en.wikipedia.org/wiki/Gross_world_product) (GWP), 80% of [world trade](https://en.wikipedia.org/wiki/International_trade), and two-thirds of the [world population](https://en.wikipedia.org/wiki/World_population).

With the G20 growing in stature after its inaugural [leaders’ summit in 2008](https://en.wikipedia.org/wiki/2008_G20_Washington_summit), its leaders announced on 25 September 2009 that the group would replace the [G8](https://en.wikipedia.org/wiki/Group_of_Eight_(G8)) as the main economic council of wealthy nations. Since its inception, the G20’s membership policies have been criticized by numerous intellectuals, and its summits have been a focus for major protests by anti-globalists, nationalists and others.

**Reading Tasks**A. **Understanding main points**

**The split sentences below describe the Concluding Communiqué’s Advances. Join the first half of each sentence with the most appropriate second half.**

1.e 2.d 3.f 4.b 5.a 6.c

B. **Understanding details**

**Mark the statements T (true) or F (false) according to the information in the text. Find the part of the text that gives the correct information.**

1. F 2. T 3.T 4. F 5. T 6. F 7. T 8. T

**Language Tasks**

1. **Word search**

**Find a word or phrase from the text that has a similar meaning.**

1. consensus 2. significant 3. outlook 4. articulate 5. sustainability
2. affirm 7. Disadvantaged 8. Pledge 9. outline 10. herald
3. **Collocations**

**Match the verbs (verbal phrases) and nouns as they occur in the text.**

1. affirm the core principles of innovation and openness
2. strengthen economic and macroeconomic policy co-ordination
3. set out 29 major initiatives, action plans and other major agreements
4. present their “Hangzhou Consensus” with its far-reaching vision
5. articulate a core set of common values
6. outline the summit's intended initiative
7. provide considerable promising detail
8. implement the new 2030 Agenda for Sustainable Development
9. produce a [summit of significant success](http://www.g20.utoronto.ca/analysis/scoring.html)
10. highlight the issues of migration, terrorism and antimicrobial resistance
11. **Complete the sentences**

**Choose proper words or phrases to fill in the blanks.**

1. pledged 2. resistance 3. accountability 4. transforming 5. distinctive

6. affirm 7. sidestepped 8. enrich 9. consensus 10. heralds

1. **Understanding the sentences**

**Translate the following sentences into Chinese.**

1. 他们就众多问题达成了29项重大举措、行动计划和其他重要协议，取得若干新突破。
2. 公报开篇明确声明，20国集团目前是跨越所有金融、经济、社会和可持续发展以及政治安全领域的全球治理中心。
3. 他们承诺将以“更具创新性和可持续的方式，和能够更好地反映当代和子孙后代共同利益”的方式开展经济转型。
4. 这再次表明，20国集团秘书处接受了这个曾经一度保护富裕国家利益的国际组织，将与创建于2009年的金融稳定委员会一起，以支持促进金融稳定为第一使命。
5. 它欢迎《杭州峰会二十国集团发展承诺落实情况综合问责报告》，并提出二十国集团支持非洲和最不发达国家（LDCs）工业化倡议。

Extended Time

**Choose the best answer.**

1. C 2. B 3. A 4. D 5.B

**Team Time**

Work in a group of 4-5 and discuss the following questions as fiercely as possible.

1.

Hangzhou is the first China city to host the G20 meeting. President Xi Jinping remarked the venue location is ideal as “Hangzhou is a city that embraces a unique style, a combination of history and modernity.”

An ancient city of the Southern Song dynasty and the Liang-zhu culture, Hangzhou has two World Heritage sites — the beautiful West Lake and the miraculous Grand Canal. Hangzhou is beloved by poets and artists for its magnificent scenery, lush rolling hills, spectacular pagodas and temples, and fragrant fields of tea.

The city has recently gained acclaim as an important technology center with a number of entrepreneurs, including Jack Ma of Alibaba, located there and is now known as the “Silicon Valley of China.”

The economic benefits of hosting the Summit cannot be underestimated. Beyond the immediate need for construction jobs, an increase in awareness of the destination will attract business from all over the world. The city as well as the province of Zhejiang will implement new policies to boost productivity, advocate creativity and stimulate the dynamic technology industry — all part of a concerted effort to make the area China’s best place for entrepreneurs to start a business.

Considered one of the top ten places to visit in 2016 by Travel + Leisure, Hangzhou is only 45 minutes from Shanghai on the Bullet Train. Other trains and buses also connect the two cities. For those arriving by air, the Hangzhou XiaoShan International Airport ranks #5 in China in terms of capacity and passengers.

There is a wide variety of wonderful tourism options in Hangzhou so G20 participants may engage in local customs and understand the essence of the culture. Visitors may visit the famous Lingyin Temple with its famous sculptures; pick tea leaves and then experience the time-honored tea ceremony; view the history of silk at the largest silk museum in the world; learn about the centuries old traditional Chinese Medicine; take a journey up the famous Grand Canal; walk along West Lake and in the evening, watch Impression West Lake, a magnificent show on the lake. Indulge in the world-renowned Hangzhou cuisine, an event that leads many to say: “Chinese food will never taste the same again.”

2.

First, innovation has been made one of the major topics in the Summit, in the hope that innovation can serve as a new driving forces for the world economy. Second, the importance of development has been highlighted, in the hope that G20 members can take the lead in implementing the 2030 agenda for sustainable development and set a good example for the international community. Third, the importance of structural reform has been stressed, in the hope that reform will solve deep-seated problems in the global economy. Fourth, we wish to reinvigorate the dual engines of trade and investment, set up trade development strategy and global investment guidelines, and guard against trade protectionism. Fifth, we wish to adopt specific and detailed measures to enhance international anti-corruption cooperation.

3.

The 2030 Agenda sets a clear direction of international development cooperationfor the next 15 years. The development work under the G20 should be in closecoordination and interaction with the 2030 Agenda to foster synergy in globaldevelopment cooperation. As the premier forum for international economiccooperation, the G20 members should take the lead in implementing the 2030 Agenda. Based on the real needs of countries, especially the developing countries, in implementing the 2030 Agenda, the G20 should take its unique advantage to providea package of solutions to real problems. Meanwhile, G20 should explore opportunities of cooperation in specific areas for early achievements, such as pilotprojects, to make positive and constructive contribution to international development. In this regard, China suggests the G20 members develop national plans for theimplementation of the 2030 Agenda, based on which a G20 collective action plancould be collated to promote strong, sustainable and balanced growth.

参考译文

**20国集团公报的进展**  
约翰科顿，20国集团研究小组副主任  
  
2016年9月4日至5日，20国集团领导人在中国杭州成功举行峰会。他们就众多问题达成了29项重大举措、行动计划和其他重要协议，取得若干新突破。他们阐明了国际社会作为一个整体所认可的一系列核心共同价值观，从而加强20国集团的团结。他们表明，随着峰会东道国习近平主席提出更宏远、更大胆、更完善的举措，及其领导班子成员的忠实执行，中国在20国集团中的领导作用已提升至新阶段。  
公报开篇明确声明，20国集团目前是跨越所有金融、经济、社会和可持续发展以及政治安全领域的全球治理中心。地缘政治发展情况，如“难民潮加剧、恐怖主义和地区冲突也使得全球经济前景变得复杂，”20国集团领导人表示。  
第一部分“加强政策协调”中，领导人提出“杭州共识”及其深远愿景。他们承诺将以“更具创新性和可持续的方式，和能够更好地反映当代和子孙后代共同利益”的方式开展经济转型。他们提到代际公平原则，这是数十年前布伦特兰委员会报告所提出的生态可持续性核心原则。他们还肯定了创新和开放等核心原则，承认他们需要更多公众支持和包容，使经济增长服务于每个人的需求，“尤其是妇女、青年和弱势群体”的需求。因此，2016年峰会肯定了20国集团自1999年创立以来一直追求的独特基本使命：让全球化服务于所有人的利益。他们同时承诺要加强经济和宏观经济政策协调。这是自2009年匹兹堡峰会以来的重大变化，当时中国仅勉强接受了20国集团强劲、可持续和平衡增长的新框架。  
第二部分“创新增长方式”概括峰会的预期举措，署名为《二十国集团创新增长蓝图》。它将由经济合作与发展组织的20国集团工作小组提供支持。这再次表明，20国集团秘书处接受了这个曾经一度保护富裕国家利益的国际组织，将与创建于2009年的金融稳定委员会一起，以支持促进金融稳定为第一使命。这为大肆赞扬的创新主题提供了相当有希望的细节。  
第三部分“建设更高效的全球经济金融治理”中，领导人提出了大家熟悉的议题，包括在税收公平和打击腐败方面采取更有力的行动。确实，领导人峰会上德国总理安格拉·默克尔和印度总理莫迪相当精准地提到，没有什么比逃税和腐败更能削弱公众对我们治理的信心。  
第四部分“促进更强劲的国际贸易和投资”聚焦世界贸易组织这一熟悉议程方面取得的进展。承认20国集团工商界活动组织提出建立全球电子商务平台的倡议，并通过创建资本全球论坛，明智地回避了钢铁产能过剩问题。  
第五部分“推进包容和互动发展”接受20国集团为实施新的2030年可持续发展议程的责任。它欢迎《杭州峰会二十国集团发展承诺落实情况综合问责报告》，并提出二十国集团支持非洲和最不发达国家（LDCs）工业化倡议。

最后的第六部分“影响世界经济的其他全球性重大挑战”谈及英国脱欧公投的冲击，指出要把《气候变化巴黎协定》赋予正式国际法律效力，并强调移民、恐怖主义和抗生素耐药性的问题。结尾掷地有声地重申责任承担，声明“凡所承诺，定将落实”。

**20国集团峰会推动绿色增长**  
众多观察家和商界人士都在期待20国集团峰会（G20）即将在中国杭州市举行的潜在机会，尤其是在全球寻求可持续发展和绿色增长的机会。  
中国作为东道主，将应对气候变化方面的努力作为本次峰会的主要成果之一。  
约翰·科顿，多伦多大学20国集团研究的联合负责人，强调绿色增长为本次峰会上的各国领导人应协调财政刺激支持的三个领域之一。  
科顿认为其他应给予财政支持的领域是基础设施和结构改革。  
“如果你能做到这一点，你将是峰会上真正的赢家，”科顿告诉新华社记者。  
20国集团峰会召开于世界经济在脆弱复苏道路上挣扎的时期，尽管几乎世界上所有的发达经济体都制定了刺激经济增长的积极货币政策和相当宽松的财政政策。  
 20国集团论坛，最初作为世界主要经济体应对全球金融危机的俱乐部应运而生，如今已成为世界经济政策协调的主要平台，越来越多地侧重于长期治理。  
中国外交部副部长李保东表示，杭州峰会将专注于创新、新工业革命、数字经济和结构改革。  
“目的旨在突破单一依赖财政刺激和宽松货币政策的现有模式，通过创新驱动型增长战略和结构改革，并促进潜在的中长期增长，”他讲到。  
中国，作为新兴的经济体，面临着改革和经济升级的艰巨任务，与其他二十国集团成员一道，勾画创新驱动型增长的20国集团蓝图，突出包容性创新的理念，为塑造新工业革命和数字经济提出具体行动计划。  
专家表示，追求更可持续的绿色增长反映出不断变化的全球经济格局，符合发展中经济体和发达经济体抗击经济衰退的利益。  
“虽然中国正在向欧洲发达国家寻求绿色技术和专业知识，发达经济体亦可期待从其绿色增长的竞争优势中扩大市场预期，”中国社科院欧洲研究所副研究员孙嫣红提到，她援引了中国与欧洲经济体如德国、法国和意大利的合作。  
上述国家具备在节能方面的优势，孙说。  
今年4月的一项调查显示，三分之二的欧盟受访者表示支持欧盟在环境方面有更多行动。欧盟机构目前正在致力于将2030年温室气体的排放量降低至少40％。  
20国集团峰会旨在推动更多的行动，以实现气候问题上设定的目标。许多发展中经济体也需要更环保的增长，他们需要来自发达经济体的帮助，以实现这一目标。  
非洲国家领导人包括塞内加尔总统麦基·萨勒最近表示，他们正在寻找20国集团峰会上非洲大陆新的工业腾飞机会。  
“该决议有望通过科学、技术、创新和创业推动非洲的工业化进程，”他讲道。

Unit 18

**Reading Tasks**A. **Understanding main points**

**Read the text and complete the information below.**

|  |  |
| --- | --- |
| China may now be closing the gap with the US in sectors like | drones, electric cars, data-mining and smartphones |
| BYD’s technological edges in batteries are | 1. cheaper 2. more advanced |
| One of the advantages of Chinese data-mining companies | lies in the access to far more data than their US counterparts. |
| According to the latest data from JPMorgan, profits from the following sectors have picked up after contracting in 2015 | 1. the computer 2. communication 3. other electronic equipment led by smartphones |
| Why did Palantir come to Asia for financing? | technology in China is undergoing a correction though not to the extent it is in the US |

B. **Understanding details**

Mark the statements T (true) or F (false) according to the information in the text. Find the part of the text that gives the correct information.

1.T 2. F 3. F 4. F 5. T 6. F 7. T 8. T

**Language Tasks**

1. **Word search**

**Find a word or phrase from the text that has a similar meaning.**

1. earning 2. dubious 3. leapfrog 4. glee 5. undercut
2. valuation 7. mediocre 8. drone 9. bullishness 10. inroad
3. **Collocations**

**Match the verbs (verbal phrases) and nouns as they occur in the text.**

1. offer a product with features
2. close the gap across a variety of sectors
3. rub their hands in glee
4. introduce a stock ownership plan
5. command a valuation over $20bn
6. reflect more serious difficulties
7. receive a warm reception
8. help profitability in China’s technology sector
9. market its smartwatch
10. pick up profits in the computer, communication and other electronic equipment
11. **Complete the sentences**

**Choose proper words or phrases to fill in the blanks.**

1. banned 2. contracted 3. superior 4. execution 5. profitability

6. rely on 7. mediocre 8. in return for 9. undercut 10. consolidation

1. **Understanding the sentences**

**Translate the following sentences into Chinese.**

1. 一家以语音识别技术为核心技术打造起来的年轻中国公司本周宣布，不久后将开始在美国市场上销售自己的智能手表，与苹果(Apple)一较高下。
2. 在特斯拉(Tesla)收购SolarCity之后，围绕特斯拉电动汽车的需求以及创始人埃隆·马斯克(Elon Musk)的公司治理问题，投资者发出了质疑，对此上海一些基金经理兴奋得直搓手。
3. 比如，中国的搜索引擎百度(Baidu)被认为太平庸了，跟谷歌相比，该公司就成了中国的竞争劣势。
4. 在中国，科技领域正在经历一场调整，尽管程度不如美国，这正是Palantir首先前往亚洲融资的原因之一。
5. 摩根大通(JPMorgan)的最新数据显示，经过2015年的收缩之后，近期中国的工业利润有所好转，而计算机、通信和其他电子设备制造业的利润更是大增了近20%，其中增长最多的是智能手机。

Extended Time

**Choose the best answer.**

1. C 2. B 3. D 4. A 5. C

**Team Time**

Work in a group of 4-5 and discuss the following questions as fiercely as possible.

There have been some incredible leaps forward in science in the past decade. It's difficult to imagine what life was like before Wi-Fi, and hard to believe how much we've discovered about Mars. And it's only seven years since the entire human genome was sequenced, yet since then, scientists have cracked the genomes of dozens more species.

I think the areas that are poised for the most rapid developments are at the boundaries of traditional domains. As science grows, traditional fields become increasingly disconnected from each other. But as scientists can bridge these gaps, connecting one field to another by importing ideas or recognizing similarities in problems, we can get massive developments. Combine computer science with biology and you get the many fields that are loosely grouped under computational biology, and this is one of the fastest-moving fields. Even the field of digital humanities (combining computational and digital tools with the humanities) is poised for rapid growth.

Drones could help farmers prioritize where to apply fertilizer. They also could help energy companies monitor their infrastructure. Drones could even enable emergency response teams to quickly map the extent of damage after natural disasters. There's been even more explosive growth than expected. The technology is still in its infancy and the potential is limitless. There will be applications that will just come over the wall. If you think of these things as basically just airborne mobile sensors, all kinds of uses open up.

参考译文：

**投资者看好中国技术“超美”潜力**

一家以语音识别技术为核心技术打造起来的年轻中国公司本周宣布，不久后将开始在美国市场上销售自己的智能手表，与苹果(Apple)一较高下，不但售价将低于苹果，而且据该公司投资者表示，拟推的一款产品设计得与苹果一样酷。

几十年来，美国一直自视为科技领域的世界领袖。然而，从无人机和电动汽车到数据挖掘和智能手机，中国在许多领域或许正在逐渐缩小与美国之间的差距。

在特斯拉(Tesla)收购SolarCity之后，围绕特斯拉电动汽车的需求以及创始人埃隆?马斯克(Elon Musk)的公司治理问题，投资者发出了质疑，对此上海一些基金经理兴奋得直搓手，他们预计中国电动汽车生产商比亚迪(BYD)将从中获益。

他们对比亚迪有信心，尽管其股价已经偏贵——市盈率达40倍——并且其盈利部分依赖于政府补贴以及电动汽车享受免费牌照等特权。

“电动汽车革命将率先在中国发生，”上海元昊投资管理公司(Yuanhao Capital Management)创始人张炜说。他持有很多比亚迪的股票。

“第一个信号是供不应求，”张炜在7月中旬致投资者的信中说。他向投资者解释了自己乐观的理由。“第二个信号是领先的技术。它们拥有自己的电池（而特斯拉依赖日本制造商松下(Panasonic)）。它们的电池更便宜、更先进。第三个信号是管理层利益一致。”此外，张炜指出，比亚迪有一项员工持股计划，行权价比当前股价高30%。

电动汽车并非中国企业正在开疆拓土的唯一领域。去年冬天，美国加州帕洛阿尔托(Palo Alto)一家私人所有的数据挖掘公司Palantir到亚洲融资，受到了热烈欢迎，甚至超过了近期在美国本土市场受到的欢迎，轻松获得逾200亿美元的估值。

但同时，中国的风险投资家们也在投资于国内类似于Palantir的大型数据公司。

例如，红杉中国(Sequoia Capital China)就投资了北京的第四范式(Fourth Paradigm)。这家公司的创始人不曾在美国留过学，但具有一种自信，这种自信常可见于中国大陆新一代的人工智能专家身上，他们会批评Palantir的商业模式，并解释为何自己的商业模式更优越。

这些中国创业企业的优势之一，是它们可以接触到比美国同行更多的数据。“中国起码可以做得跟美国同样好，因为人工智能需要数据，而中国拥有更多数据，”第四范式创始人说。

在无人机等其他一些领域，中国已经超越了美国。此外，中国许多金融科技公司的业务比美国同行更加多元化、更有趣。

在某些方面，中美之间的差距仍很大。比如，中国的搜索引擎百度(Baidu)被认为太平庸了，跟谷歌相比，该公司就成了中国的竞争劣势。目前，谷歌在中国大陆仍被封杀。

百度今年曾广招批评，起因是一名患有癌症的年轻人因按照百度搜索结果中的广告接受不可靠的治疗而死亡，然而该公司在上周发布的令人失望的财报反映了更为深重的困境。此外，媒体领域的并购大多仍是单向的：以西方内容换取中国受众。

在中国，科技领域正在经历一场调整，尽管程度不如美国，这正是Palantir首先前往亚洲融资的原因之一。

摩根大通(JPMorgan)的最新数据显示，经过2015年的收缩之后，近期中国的工业利润有所好转，而计算机、通信和其他电子设备制造业的利润更是大增了近20%，其中增长最多的是智能手机。互联网企业之间的整合也有助于提高中国科技行业的盈利能力。

中国人青睐美国科技企业，部分原因在于他们对于美元的信心大于对本国货币的信心。这种情况短期内或许不会改变，但中国大陆投资者对本国技术的信心很可能将继续增强。

**地球正在迈向“小冰河期”**

研究人员警示，地球正在迈向“小冰河期”。

一项新的研究声称已破解了如何预测太阳活动周期—并指出，在2020年至2030年间的太阳活动周期将互相抵消。

他们解释这将导致一种被称为“蒙德极小期”现象—曾发生在1646年至1715年间，被称作小冰河期，造成了伦敦泰晤士河的冻结。

**太阳活动周期**

传统观念认为太阳活动像一个简单的钟摆来回摆动。在太阳活动周期的一端为有少量太阳黑子和太阳耀斑的宁静时刻；在太阳活动周期的另一端，周期带来了更多的太阳黑子和更频繁的太阳风暴。

太阳活动周期每11年循环一次。

然而事实更复杂。数百年来，天文学家们计算太阳黑子的数量，他们发现太阳活动周期并非完全合乎规律。

太阳活动周期的新模型空前地准确预测出太阳11年活动周期的非规律性。

研究重点放在太阳两个层面的发电机效应，一个是接近太阳表层，另一个为对流层深处。

根据瓦伦蒂娜教授在兰迪德诺国家天文学会议提出的研究结果看，新模型的预测表明太阳活动在21世纪30年代将下降60%，这种情况和1645年开始的“小冰河期”很相似。

该模型预测在第25周期这对电磁波越来越相互抵消，到2022年达到高峰。

在第26周期，时间跨2030-2040年整十年，两个电磁波将会完全不同步，这将会大大衰减太阳活动。

“在第26周期，两个电磁波一直在影射彼此—它们在太阳的另一半球同时达到峰值，”瓦伦蒂娜教授说，“两个电磁波的互动是破坏性的，它们几乎抵消彼此，我们预测这将会导致‘蒙德极小期’特征形成。”

“很显然，在两个电磁波几乎同相时，它们将会有很强的干扰或者回响，太阳也会活动剧烈；当两个电磁波异相时，太阳活动最少；当它们完全相分离时，我们将会看到370年前的‘蒙德极小期’现象。”

“蒙德极小期”现象（也被称为太阳黑子超长极小期），这一现象出现在1645年至1715年间，据当时的太阳观察者记录，那时的太阳黑子及其罕见。

这导致伦敦泰晤士河结冰，“霜冻集市”变得很流行。

太阳的不活跃时期正好遇到了气候上的“小冰河期”，那时河流通常无雪冰冻，低海拔地区常年是雪场。

从科学家首次观测到太阳活动周期持续10至12年已有172年了。但每一个周期略有不同，迄今为止，尚未有模型能完全解释这些波动。

许多太阳物理学家把太阳活动周期衰减至发电机归结于太阳内部对流体深处。

现在，zharkova和她的同事们发现，增加一个接近地表的第二发电机，可获取准确度极高的图片。

她说，“我们发现太阳内部的2个不同的层中，出现了成对的电磁波。”

“它们都有大约11年的频率，虽然频率略有不同，但在时间上相互抵消。”

“在周期中，太阳的南北半球之间电磁波变化。把两个电磁波合并在一起，与当前太阳活动周期的实际数据相比，我们发现，预测准确性为97%，”zharkova说道。

zharkova和她的同事们通过被称为“主成分分析”的技术获得模型，在位于加利福尼亚的威尔考克斯天文台观测磁场。

他们检查了三个太阳活动周期的磁场活动，涵盖了1976至2008年这段时期。

此外，他们将其预测结果与平均太阳黑子数作比较，后者是太阳活动的另一个有力证据。

所有的预测结果和观测情况都非常吻合。